

# Desarme, desmovilización y reintegración (DDR): Descripción general práctica



## **AUTOR DEL CURSO**

Sr. Cornelis Steenken, Consultor en DDR/  
APAL/SSR Posconflicto

## **EDITOR DE LA SERIE**

Harvey J. Langholtz, Ph.D.



**Instituto para Formación en Operaciones de Paz**



# Desarme, desmovilización y reintegración (DDR): Descripción general práctica



*Foto de tapa: Foto ONU #535676 por Basile Zoma. Un oficial del programa de DDR de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) supervisa la recolección de armas por parte de pacificadores de ONU y las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire. 1º de febrero de 2012.*

## **AUTOR DEL CURSO**

Sr. Cornelis Steenken, Consultor en DDR/  
APAL/SSR Posconflicto

## **EDITOR DE LA SERIE**

Harvey J. Langholtz, Ph.D.



©2017 Peace Operations Training Institute (Instituto para Formación en Operaciones de Paz). Reservados todos los derechos.

Peace Operations Training Institute  
1309 Jamestown Road, Suite 202  
Williamsburg, VA 23185, Estados Unidos  
[www.peaceopstraining.org](http://www.peaceopstraining.org)

Primera edición: 2008, Yvan Conoir  
Segunda edición: 2017, Cornelis Steenken

El material de este curso no necesariamente refleja las opiniones del Peace Operations Training Institute, de los autores del curso, ni de ningún órgano o filial de Naciones Unidas. Aunque se ha hecho el máximo esfuerzo por verificar su contenido, el Peace Operations Training Institute y los autores del curso no asumen responsabilidad alguna por los datos y opiniones que aparecen en él, obtenidos en general de medios públicos y otras fuentes de información independientes. Si bien este curso se escribió como documento pedagógico y didáctico según la política y doctrina de Naciones Unidas, no sienta ni dicta doctrina, algo que solo puede hacerse por medio de documentos oficialmente examinados y aprobados por la ONU. En algunos casos, se dan opiniones diametralmente opuestas sobre determinados temas para motivar al alumno a reflexionar, respetando siempre las normas del más libre y genuino interés académico.

Las versiones de este curso que se ofrecen en otras lenguas podrán diferir levemente del texto original en inglés. Los traductores hacen el máximo esfuerzo por ceñirse fielmente al material original.

# Desarme, desmovilización y reintegración (DDR): Descripción general práctica

## Índice

---

Prólogo.....	ix
Método de estudio.....	xiii
<b>Lección 1 Esbozo y contexto del DDR.....</b>	<b>14</b>
Sección 1.1 Introducción.....	16
Sección 1.2 Contexto del DDR.....	17
Sección 1.3 Terminología del DDR.....	18
Sección 1.4 Objetivos del DDR.....	21
Sección 1.5 Entorno posconflicto.....	22
Sección 1.6 Situación de la seguridad posconflicto.....	24
Sección 1.7 Inquietudes de los combatientes desmovilizados en materia de seguridad.....	24
Sección 1.8 Qué es un programa de DDR (DDRP).....	25
Sección 1.9 Amenaza que plantean los excombatientes (XC) en materia de seguridad.....	31
Sección 1.10 Impacto de los programas pasados.....	32
Sección 1.11 Conclusión.....	33

<b>Lección 2</b>	<b>Participantes, beneficiarios y actores de los programas de DDR.....</b>	<b>36</b>
Sección 2.1	Participantes y beneficiarios.....	38
Sección 2.2	Comunidades.....	39
Sección 2.3	Los excombatientes como grupo con necesidades especiales.....	39
Sección 2.4	Asistencia con objetivo específico.....	42
Sección 2.5	Mecanismos de elegibilidad y selección.....	44
Sección 2.6	Necesidades especiales de excombatientes mujeres, esposas de veteranos de guerra y viudas de guerra.....	48
Sección 2.7	Los jóvenes.....	56
Sección 2.8	Los niños vinculados a fuerzas y grupos armados.....	58
Sección 2.9	Excombatientes discapacitados.....	69
<b>Lección 3</b>	<b>Desarme y control de armas pequeñas.....</b>	<b>80</b>
Sección 3.1	Principios básicos del desarme.....	84
Sección 3.2	Las cuatro fases principales del desarme.....	85
Sección 3.3	APAL – Control de armas y desarme.....	92
<b>Lección 4</b>	<b>Desmovilización.....</b>	<b>98</b>
Sección 4.1	Enfoques con respecto a la desmovilización.....	100
Sección 4.2	Planificación y preparación.....	101
Sección 4.3	Realización de la desmovilización.....	104
Sección 4.4	Apoyo y programación interna en los campamentos.....	109
Sección 4.5	Campañas de información para manejar las expectativas y apoyar la desmovilización.....	112
Sección 4.6	El momento de la desmovilización (baja de las fuerzas).....	113
Sección 4.7	Reinserción.....	115
Sección 4.8	Conclusiones.....	117

<b>Lección 5</b>	<b>Reintegración.....</b>	<b>120</b>
Sección 5.1	Introducción.....	121
Sección 5.2	Necesidades en materia de seguridad para la reintegración.....	124
Sección 5.3	Reintegración económica.....	126
Sección 5.4	Reintegración social.....	133
Sección 5.5	Reintegración política.....	139
Sección 5.6	Planificación y diseño de la reintegración.....	143
Sección 5.7	Reintegración – evaluación de las necesidades.....	150
Sección 5.8	Problemas de financiamiento de los programas de reintegración.....	154
Sección 5.9	Conclusión.....	156
<b>Lección 6</b>	<b>Problemas posconflicto y vínculos con el DDR.....</b>	<b>160</b>
Sección 6.1	Situación de la seguridad posconflicto.....	163
Sección 6.2	El DDR y la Reforma del Sector de la Seguridad (SSR).....	165
Sección 6.3	Rol militar y responsabilidad de las Naciones Unidas en el DDR.....	170
Sección 6.4	Rol policía y responsabilidad de las Naciones Unidas en el DDR.....	172
Sección 6.5	El DDR y la justicia transicional (TJ).....	175
Sección 6.6	Los recursos naturales y el DDR.....	181
Sección 6.7	Resumen de los vínculos del DDR con otros programas humanitarios y de mantenimiento de la paz.....	182
<b>Lección 7</b>	<b>Desafíos y problemas actuales del DDR.....</b>	<b>186</b>
Sección 7.1	Historia del DDR y política en la materia.....	188
Sección 7.2	Desafíos para la programación del DDR.....	191
Sección 7.3	Reducción de la violencia comunitaria (RVC) y Haití.....	193

Sección 7.4	El DDR y el combate al extremismo violento o desmovilización y desvinculación de extremistas violentos.....	196
Sección 7.5	Medidas del éxito del DDR – cuantificación del DDR.....	199
Sección 7.6	El DDR y la corrupción.....	202
Sección 7.7	Las compañías militares y de seguridad privadas versus los mercenarios y el DDR.....	203

## Apéndices

Apéndice A:	Lista de siglas y acrónimos.....	210
Apéndice B:	Glosario de términos y definiciones de las IDDRS.....	214
Apéndice C:	Documentos de ONU e instrumentos jurídicos que orientan el DDR.....	254
Apéndice D:	Misiones de paz actuales.....	258
	Acerca del autor, Sr. Cornelis Steenken.....	259
	Instrucciones para el Examen de Fin de Curso.....	261



## Prólogo

---

El final de la Guerra Fría contribuyó a poner fin a muchos conflictos internos en países de África y Latinoamérica. Estos países utilizaron el incipiente concepto de desarme, desmovilización y reintegración (DDR) para disolver a las ex facciones beligerantes, reducir sus fuerzas armadas nacionales y ofrecer a ambos bandos empleo civil alternativo de corto a mediano plazo. Desafortunadamente, el final de la Guerra Fría contribuyó en gran medida al acceso a armas y municiones de bajo costo y fáciles de usar, lo cual promovió o facilitó el surgimiento de otros conflictos, algunos de los cuales se han prolongado por muchos años, y hasta décadas. En la actualidad, se está procurando resolver una amplia gama de conflictos civiles que se están desarrollando en diversos contextos, aplicando el concepto de DDR para disolver y desarmar a la guerrilla, los ejércitos irregulares y los grupos armados, y para lograr la reinserción sostenible de los excombatientes.

En el período de transición que sucede a un conflicto civil, numerosos actores intervienen en el proceso general que lleva de la guerra a la paz en un país. Entre estos se encuentran las ex facciones combatientes, personal, ministerios y secretarías de gobierno nacional y local, e importantes potencias regionales, así como también diversos actores externos, facciones (tales como ex potencias coloniales), bloques regionales y entidades internacionales tales como Naciones Unidas, donantes y organizaciones no gubernamentales.

Un programa de DDR es solo uno de los muchos programas que se instrumentan de manera concurrente al inicio del proceso de paz. Para tal instrumentación, es imprescindible establecer las prioridades y el correcto orden cronológico. Los programas de DDR son multidimensionales e incluyen una serie de objetivos sociales, económicos, políticos, militares y/o fiscales que forman parte de la estrategia global de paz y recuperación. Los objetivos sociales y económicos pueden incluir iniciativas de recuperación temprana y desarrollo equitativo y sostenible. Los objetivos políticos son la democratización y la estabilidad. Los objetivos militares pueden incluir lograr fuerzas armadas menos numerosas y costosas que satisfagan las nuevas necesidades del país en materia de seguridad. Los objetivos fiscales consisten en la reducción del endeudamiento y el déficit, y la mejora de la balanza de pagos.

El DDR suele ser considerado un proceso en el que las etapas técnicas de desarme, desmovilización, reinserción y reintegración no constituyen fases bien diferenciadas, sino más bien una transición gradual de la vida militar a la vida civil productiva. Durante cada una de estas fases, las necesidades de los excombatientes (XC) van cambiando y se requieren diferentes medidas de apoyo. La experiencia demuestra que la desmovilización y la reintegración deben pensarse como un proceso único y continuo. La planificación de ambas series de actividades debe ser concurrente y armónica, a fin de evitar la fragmentación y descoordinación de esfuerzos. En los primeros programas de DDR, las actividades de reintegración solían desarrollarse de manera aislada respecto de otras etapas de la consolidación de la paz. Si bien esto se hacía en general con buena intención en el corto plazo, los programas terminaban siendo poco eficaces, imposibles de sostener y frustrantes para aquellos a quienes se pretendía favorecer.

Las etapas que permiten pasar de la guerra a la paz (negociaciones de paz, desmovilización, reinserción y reintegración) son interdependientes. Los objetivos de cada etapa solo pueden lograrse si se alcanzan también los objetivos de las demás etapas. Esto se aplica muy especialmente a la reintegración y la desmovilización. Por tanto, establecer enlaces hacia adelante y hacia atrás en cada etapa fortalece el proceso de consolidación de la paz y asegura una transición con menos contratiempos.

---

Dado que todas las etapas de la consolidación de la paz están conectadas entre sí, la etapa de negociación es de capital importancia. Lo ideal sería planificar anticipadamente la desmovilización y la reintegración como parte del proceso de paz, de modo de integrarlas a la agenda de negociación. Se deberá procurar obtener el apoyo de los donantes lo más tempranamente posible tras la firma del acuerdo (o aun cuando parezca inminente), a fin de contar con los fondos necesarios para la reintegración de los excombatientes. Al diseñar los programas de reintegración, es necesario tener presente el carácter dual de la reintegración, de urgencia y desarrollo, a efectos de coordinar esfuerzos con el resto de los demás procesos de consolidación y concertación de la paz. Dividir el período de transición de la guerra a la paz en etapas sucesivas no refleja las interrelaciones reales que existen entre las diferentes etapas, pero se plantean importantes desafíos y dificultades. Los expertos pueden identificar la mayoría de las opciones de reintegración recién después de reunir la información sobre los soldados desarmados por medio del proceso de desmovilización. Por otro lado, la desmovilización puede depender de los incentivos adicionales que ofrezcan los programas de reintegración.

Cada actor tiene una línea de tiempo o fase de programa distinta que considera prioritaria. A algunos grupos les preocupan fundamentalmente los objetivos de seguridad inmediata de un programa. Estos implican la pacificación inmediata de los combatientes, de modo de poder realizar elecciones y transición política dentro de un plazo determinado. Típicamente, los contingentes de mantenimiento de la paz, algunos donantes y algunos referentes caen dentro de esta categoría. Otros grupos tienen una perspectiva de más largo plazo y consideran clave para la estabilidad futura la reintegración económica, política y social de los excombatientes. Estos grupos sostienen que la reintegración es requisito previo para implementar los acuerdos de paz, consolidar el proceso de paz e impedir que vuelva a estallar el conflicto.

Las organizaciones, comunidades y personas que apoyan el DDR perciben de manera diferente las prioridades, los objetivos y el alcance del proceso de reintegración. Por tanto, no es de sorprender que difieran, y a veces sean radicalmente opuestos, los componentes del programa que recomiendan y los recursos que ofrecen. Puede que los grupos no estén de acuerdo en cuanto a cuándo deben iniciarse los programas de reintegración ni a cuándo es preciso que estén listos para instrumentar. Difierán en cuanto a la extensión de los programas y a las necesidades de los soldados desmovilizados. Tendrán opiniones distintas sobre el punto final de la reintegración y sobre los indicadores de éxito. Quienes tienen a su cargo la planificación de los programas de reintegración deberán definir sus objetivos por adelantado, de modo que la programación pueda diseñarse específicamente para alcanzar esos objetivos. La definición de éxito variará según las necesidades del país en cuestión. Definir el éxito y acordar los indicadores a utilizar constituyen pasos importantes al coordinar las actividades de quienes apoyen el proceso.

Diseñar programas de DDR, obtener financiamiento y prepararse para implementarlos puede llegar a ser un proceso largo. Aun después de implementar los programas de reintegración, lleva tiempo lograr que comiencen a sostener a los excombatientes. Esto permite suponer que el DDR deberá ser un proceso en fases que se extenderá a lo largo de muchos meses. Puede que quienes gestionan el proceso estén preocupados fundamentalmente por la seguridad. Si es posible trasladar rápidamente a los soldados a campamentos o centros de relevo, desmovilizarlos y dispersarlos, las misiones de paz resultarán menos costosas y se podrán manejar más fácilmente los problemas de seguridad (en el corto

plazo). Algunos de quienes planificaron las primeras misiones creían que los programas de reintegración debían estar listos para cuando los excombatientes abandonaran los campamentos. Esto daba poco tiempo para elaborar programas de reintegración de alto grado de complejidad. En algunos casos, los diferentes horizontes de tiempo y prioridades de muchos grupos involucrados en la planificación se contraponían a tal punto, que el largo debate paralizaba la acción, ponía en riesgo el compromiso asumido por los donantes y demoraba mucho la programación y la instrumentación. Advirtiendo la dificultad que implica esta transición, otros fueron partidarios de un patrón de espera a que se diera de baja a las fuerzas, reduciendo así la presión y permitiendo planificar luego de relevar las fuerzas que efectivamente se encontraban en el terreno.

Las distintas visiones con respecto al dilema de urgencia versus desarrollo no son necesariamente incompatibles. Ambas pueden armonizarse si los responsables de la planificación coordinan sus actividades. El período inmediatamente posterior a la desmovilización debe considerarse una etapa de transición o inserción que precede a la reintegración. Las alternativas al patrón de espera pueden ser alguna forma de paquete de asistencia inmediata que se brinde a los soldados que abandonan los campamentos de desarme y desmovilización inicial. Al mismo tiempo, se puede informar a los soldados que se están desmovilizando sobre los programas de reintegración que se instrumentarán. Los excombatientes necesitan conocer las etapas, cuándo estarán disponibles los programas y cómo podrán acceder a estos. Ello permitirá sostener a los excombatientes hasta que den fruto los programas de reintegración, permitiendo a la vez contar con el tiempo necesario para la adecuada elaboración de los programas. El conocimiento de los programas que aún no se han instrumentado podrá ayudar a los excombatientes, quienes de otro modo podrían abandonar el proceso de paz y pasar a la delincuencia o al extremismo. Existe además el riesgo de frustrar las expectativas si los programas se demoran una y otra vez o no se concretan.

El DDR es en esencia un proceso político y suele darse tras conflictos bélicos o largas guerras civiles. Estos conflictos suelen debilitar las instituciones y obstaculizar los procesos políticos. El hecho de hacer que un gran número de hombres y mujeres jóvenes regresen a la vida civil puede desestabilizar aún más la política. Los excombatientes pueden ser atraídos al extremismo si se frustran sus expectativas. La forma de reintegración de los soldados, las zonas donde pasan a vivir, los beneficios que se les otorgan y la manera en que forman asociaciones influirán por muchos años en el proceso político pos-desmovilización. El éxito o fracaso de los programas de DDR está intrínsecamente relacionado con el avance de la reconciliación política. Se requiere fuerte compromiso y cooperación de los mandos superiores de los ejércitos y de los líderes políticos para poder implementarlos con éxito.

No existe un único modelo o plan maestro para los programas de DDR. Los casos de estudio solo pueden aportar lecciones aprendidas de experiencias anteriores y recomendaciones que podrían aumentar las chances de éxito. Cada programa de DDR debe adaptarse al contexto político, de seguridad, económico, fiscal y social del país. Los objetivos de los diversos actores que intervienen en el apoyo a los programas deben armonizarse con esas realidades.

Así como no hay planes maestros para los programas, tampoco hay mecanismos institucionales universales para diseñarlos e instrumentarlos. Los programas pasados han surgido de muchos mecanismos organizacionales diferentes. Han involucrado un sinnúmero de combinaciones y niveles de participación y toma de decisiones por parte del Estado anfitrión y de organizaciones gubernamentales

y no gubernamentales internacionales. La carga de planificar, coordinar y conseguir financiación para instrumentar y monitorear los programas de DDR constituye todo un desafío, en especial en los países que salen de conflictos prolongados. Se complica aún más si la autoridad política está en duda, pendiente de un futuro acto electoral. Las disputas internas entre partidos y la necesidad de que tanto autoridades gubernamentales como entidades no gubernamentales aprueben las decisiones pueden demorar los programas y la planificación. Los gobiernos pueden carecer de la capacidad administrativa, los recursos financieros y la capacidad técnica necesarios para diseñar e implementar los programas. Establecer un organismo civil o comisión nacional responsable del diseño y la implementación general es la mejor solución para lograr este propósito. La organización que lo gestione deberá manejar una combinación de centralización y descentralización: control centralizado e implementación descentralizada. Las oficinas de campo facilitarán el acceso de los beneficiarios y contribuirán a que el programa responda más a las necesidades locales.

### **Conclusión**

La transición de la guerra civil a la paz sostenible es una transición difícil. Realizar un eficaz desarme, desmovilización y reintegración de los excombatientes es imprescindible para lograrla. Si bien los objetivos del DDR son amplios, se lo debe planificar y ejecutar con sumo cuidado, a efectos de optimizar la seguridad, apoyar el desarrollo, reducir los gastos del gobierno y eliminar los impedimentos para la democracia. El DDR debe visualizarse como un proceso integral, no como acciones aisladas. El éxito de todo programa de apoyo al DDR está estrechamente ligado a la situación política, económica y de seguridad del país donde se instrumenta.

–Sr. Cornelis Steenken, 2017

## Método de estudio

*Este curso a su propio ritmo tiene como objetivo dar a los estudiantes flexibilidad en su acercamiento al aprendizaje. Los siguientes pasos tienen por objeto proporcionar motivación y orientación sobre algunas posibles estrategias y expectativas mínimas para completar este curso con éxito:*

- Antes de empezar a estudiar los contenidos, eche un vistazo a todo el material del curso. Lea los objetivos de las lecciones para obtener una idea del contenido que se irá encontrando a medida que va avanzando.
  - El material debería ser lógico y fácil de entender. En lugar de intentar memorizar detalles concretos, intente comprender los conceptos y las opiniones generales respecto al sistema de las Naciones Unidas. Marque sus propias pautas acerca de cómo quiere programarse el tiempo.
  - Estudie el contenido de la lección y los objetivos de aprendizaje. Al principio de cada lección, identifique los puntos principales. Si es posible, lea el material dos veces con el fin de asegurarse la máxima comprensión y retentiva de los contenidos, dejando un espacio de tiempo entre ambas lecturas.
  - Al acabar una lección, realice el cuestionario final de la lección. En caso de cometer algún error, vuelva al apartado concreto de la lección y léalo de nuevo. Antes de continuar, asegúrese de entender la discrepancia que motivó dicho error.
- » ***Acceda a su aula en línea en <[www.peaceopstraining.org/users/user\\_login](http://www.peaceopstraining.org/users/user_login)> desde prácticamente cualquier parte del mundo.***
- Una vez haya estudiado todas las lecciones, dedique un tiempo a repasar los puntos principales de cada lección. Por último, con los contenidos aún frescos en su mente, realice el examen fin de curso de una sola vez.
  - Posteriormente se evaluará su examen y, si obtiene una puntuación favorable del 75% o superior, se le concederá el Certificado de Aprobación del curso. En caso de que la puntuación obtenida sea inferior al 75%, dispondrá de una segunda oportunidad para realizar una versión distinta del examen fin de curso.
  - Una nota sobre el idioma: Este curso usa ortografía en inglés de acuerdo con los estándares del Oxford English Dictionary (Reino Unido) y el Manual Editorial de las Naciones Unidas.

### **Características principales de su aula del curso »**

- acceso a todos sus cursos;
- entorno de evaluación seguro para completar su capacitación;
- acceso a recursos de capacitación adicionales, incluidos complementos multimedia;
- posibilidad de descargarse el Certificado de Aprobación de aquellos cursos que se hayan superado con éxito; y
- foros de alumnos que le permitirán comunicarse con otros alumnos sobre diferentes cuestiones.

## LECCIÓN

## 1

## Esbozo y contexto del DDR



Foto de ONU N° 132361, por Martine Perret.

En este capítulo se presenta una introducción a algunos de los temas clave que intervienen en el concepto y el contexto del desarme, desmovilización y reintegración de los excombatientes.

### En esta lección »

- Sección 1.1 Introducción
- Sección 1.2 Contexto del DDR
- Sección 1.3 Terminología del DDR
- Sección 1.4 Objetivos del DDR
- Sección 1.5 Entorno posconflicto
- Sección 1.6 Situación de la seguridad posconflicto
- Sección 1.7 Inquietudes de los combatientes desmovilizados en materia de seguridad
- Sección 1.8 Qué es un programa de DDR (DDRP)
- Sección 1.9 Amenaza que plantean los excombatientes (XC) en materia de seguridad
- Sección 1.10 Impacto de los programas pasados
- Sección 1.11 Conclusión

### Objetivos de la lección »

- Explicar el propósito y el contexto del desarme, desmovilización y reintegración (DDR).
- Identificar los principales componentes y características del DDR.
- Comprender el entorno posconflicto en relación con los excombatientes y el DDR.





*La Autoridad del desarme, desmovilización y reintegración (ADDR) inicia el diligenciamiento de la desmovilización en un centro de Anyama, en las afueras de Abiyán restaurado por la UNMIL y sus socios. Excombatientes hacen fila para entregar sus armas, recibir tarjetas de desmovilización y comenzar el proceso de reintegración. 25 de octubre de 2012. Foto de ONU N° 535682, por Basile Zoma.*

“En muchos sentidos, la gama de actividades que corresponden al ‘desarme, desmovilización y reintegración’ (DDR) es tan amplia como el alcance mundial del propio sistema de las Naciones Unidas. En los primeros días pos cese de hostilidades, el DDR puede ser una medida fundamental para consolidar la confianza. El DDR es de gran importancia en los mandatos de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

En los últimos años hemos observado además que el papel clave del DDR en la consolidación de la paz se refleja en el creciente número de referencias a las tareas de DDR en las misiones integradas de consolidación de la paz. Ello, sin mencionar la reintegración de los excombatientes (XC), que está estrechamente relacionada con los procesos más amplios de recuperación temprana y desarrollo. En los veinte años que han transcurrido desde que se estableció en Centroamérica la primera operación de mantenimiento de la paz con mandato de DDR, hemos observado que el DDR es un importante instrumento para que los países que salen de conflictos allanen el camino hacia la paz, la recuperación y el desarrollo sostenibles. Siento gran orgullo de los compañeros de toda la Organización de las Naciones Unidas que desarrollan actividades de DDR, desde las operaciones de mantenimiento de la paz y misiones políticas especiales, a los organismos, fondos y programas. Ellos están prestando un apoyo fundamental para avanzar en pos de los objetivos últimos de las Naciones Unidas".<sup>1</sup>

–Ban Ki-moon, Anterior Secretario General de las Naciones Unidas

## Sección 1.1 Introducción

En este capítulo se presenta una introducción a algunos de los temas clave que intervienen en el concepto y el contexto del desarme, desmovilización y reintegración (DDR) de los XC.

Las actividades de desarme, desmovilización, reinserción y reintegración desempeñan un importante papel en las operaciones de consolidación de la paz de hoy en día. La mayoría de los acuerdos generales de paz (CPA) incorporan actividades de DDR que proveen un marco flexible para iniciar la separación y concentración de fuerzas, comenzar la delicada tarea de desarmar y desmovilizar a las facciones armadas, y restituir o reintegrar a los XC a la sociedad.



*Oficiales de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) dirigen una operación de desarme, desmovilización y reintegración con excombatientes en el suburbio de Abobo de Abiyán. 1º de febrero de 2012. Foto de ONU N° 504399, por Hien Macline.*

Las condiciones en las que se realizan las operaciones de DDR se han vuelto más complejas, al surgir nuevas amenazas y darse circunstancias inéditas. Si bien los programas de DDR varían según el contexto, es importante destacar que el DDR no opera en forma aislada, sino como parte de una operación de paz más

1) Naciones Unidas, "Mensaje de: Ban Ki-moon, Secretario General." En *El DDR en las operaciones de paz: la retrospectiva*. Disponible en: <[http://www.un.org/en/peacekeeping/documents/DDR\\_retrospective.pdf](http://www.un.org/en/peacekeeping/documents/DDR_retrospective.pdf)>.





*Excombatientes son aerotransportados por helicóptero desde Kibuye a Muyinga en Burundi, donde la Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB) inició una operación para el despliegue de los excombatientes en las provincias, a efectos de comenzar su nuevo entrenamiento policial. 11 de mayo de 2005. Foto de ONU N° 74846, por Martine Perret.*

abarcadora que incluye otras reformas socioeconómicas, políticas y de seguridad. Por ende, en un programa de DDR se deben tomar en cuenta esos otros aspectos, y los profesionales de DDR deben planificar, diseñar e implementar los programas dentro de un marco más amplio de recuperación y desarrollo.

## Sección 1.2 Contexto del DDR

Un proceso de DDR es parte del marco más amplio de transición de la guerra a la paz. Un programa de DDR es una serie finita de acciones sujetas a un plazo determinado de tiempo, tendientes a desarmar, desmovilizar y reintegrar a la sociedad a un grupo armado o a grupos de personas armadas, a quienes los apoyan y a los integrantes de sus familias, con el propósito general de devolver el monopolio de la violencia al Estado. Un programa de desmovilización, desarme y reintegración (DDRP) exitoso parece ser un componente clave de una transición eficaz de la guerra civil a la paz sostenible.

El DDR siempre ha tenido carácter dinámico, dependiendo del contexto del conflicto y de las características de la paz. Si bien no hay dos procesos de DDR iguales, los profesionales de DDR pueden aprender y adaptar parte de lo aprendido para aplicarlo en subsiguientes operaciones de DDR. Esto es precisamente lo que se hizo en el período 2003-2006, al elaborar las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS). En las IDDRS se reunieron las lecciones aprendidas desde la década del 1990 hasta mediados de la del 2000, a fin de establecer lineamientos generales para futuras operaciones de DDR. Si bien las IDDRS brindan una herramienta útil y un marco de referencia para el DDR, ha resultado difícil lograr consenso para actualizarlas de modo de adaptarlas a la cambiante dinámica del DDR.

Las diversas “generaciones de DDR”, en las que se toman en cuenta el creciente alcance y el mandato cada vez más amplio del DDR, brindan cierto grado de orientación actualizada a los profesionales de DDR y a los responsables de su planificación. Los académicos y profesionales están analizando muchos aspectos del DDR, incluyendo la eficacia y el impacto de los programas, a efectos de medir su grado de eficacia. Se trata de un gran desafío, ya que el DDR es solo un componente del proceso de paz, y a menudo resulta difícil atribuir un resultado exitoso a las actividades de DDR, al estar interrelacionadas con otras iniciativas de consolidación de la paz. La falta de una definición clara del éxito plantea otro desafío. ¿Es el éxito la ausencia de guerra, o es más bien un combatiente reintegrado a la sociedad? ¿Qué es la reintegración exitosa? Independientemente de la definición, es todo un desafío medir con exactitud hasta qué punto contribuyó el DDR al resultado.

## Sección 1.3 Terminología del DDR

### Desarme

“El desarme es la recolección, documentación, control y destino final de las armas pequeñas, municiones, explosivos y armas ligeras y pesadas de los combatientes, y a menudo también de la población civil. El desarme incluye además la elaboración de programas de gestión responsable de armas”.<sup>2</sup>

El desarme es la acción de retirar las armas a los soldados. Los soldados entregan sus armas, municiones y demás equipos personales antes de desmovilizarse. De manera similar, las unidades que se desmovilizan entregan sus armas pesadas, vehículos y demás equipos. Las armas y equipos pueden ser destruidos o reubicados según los términos del acuerdo de paz. El “microdesarme” se refiere a la recolección, control y destino final de las armas pequeñas y armas ligeras (APAL), y a la elaboración de programas de gestión responsable de armas. La gestión responsable de las armas implica reducir la producción, adquisición y traspaso de armas, y la adopción formal de medidas regionales tendientes a restringir el flujo de armas a través de las fronteras.

El desarme puede ser el primer paso del proceso de DDR y producirse en el mismo lugar que la desmovilización, pero no siempre ocurre así. En algunos casos, las armas se inutilizan, se guardan o hasta se destruyen a medida que las personas o grupos las van entregando. Algunos grupos pueden percibir el desarme como equivalente a la rendición, y por ende encuentran soluciones y expresiones alternativas para quitarle dramatismo a esta fase. En la fase inmediatamente posterior a un conflicto, el desarme constituye una medida de consolidación de la confianza fundamental para avanzar en el proceso de paz. En el largo plazo, contribuirá a consolidar la paz.

### Desmovilización

“La desmovilización es la baja formal y controlada de los combatientes activos de las fuerzas armadas y demás grupos armados. La primera etapa de la desmovilización puede extenderse desde la reunión de los combatientes individuales en centros provisorios a la concentración masiva de tropas en campamentos asignados a tal efecto (lugares de acantonamiento, campamentos, áreas de reunión de tropas o barracas). La segunda etapa de la desmovilización abarca el paquete de medidas de apoyo que se brinda a los desmovilizados, llamado de reinserción”.<sup>3</sup>



*Casco de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC) en un campamento de tránsito de desmovilización. 20 de mayo de 2014. Foto de ONU N° 589540, por Sylvain Liechti.*

2) Nota del Secretario General a la Asamblea General, mayo de 2005 (A/C.5/59/31).

3) Nota del Secretario General a la Asamblea General, mayo de 2005 (A/C.5/59/31).

La desmovilización es el proceso de convertir a los combatientes en civiles. Implica la reunión, desarme, manejo y baja de los excombatientes, y puede aplicarse a combatientes irregulares, guerrilleros o luchadores por la libertad, y aun a soldados regulares. Este último grupo se desmoviliza porque las fuerzas armadas a menudo reducen su número de efectivos tras un conflicto. El proceso comienza por identificar los criterios de selección, seguido de la selección propiamente dicha y de los procedimientos de desmovilización de los efectivos seleccionados. La desmovilización termina con un reconocimiento formal de baja del servicio militar o del grupo armado. El proceso de desmovilización puede ser un proceso breve de uno a cinco días, o bien una prolongada permanencia en un área de reunión o acantonamiento de tropas. Puede además estar precedido de un período de espera o de un procedimiento de estabilización provisional, si así lo determinan las partes.

Un programa de desmovilización puede incluir muchos pasos, durante los cuales un combatiente entrega las armas y los equipos, abandona una unidad, cambia el uniforme por ropa civil, pasa por examen médico y trámites administrativos, indica su deseo de formación y capacitación futuras, y recibe información y nuevo documento de identidad o certificado de baja. El proceso de desmovilización puede incluir una compensación o asistencia de reinserción.

## Reinserción

“La reinserción es la asistencia que se brinda a los excombatientes durante la desmovilización, pero antes del proceso de reintegración, que es de más largo plazo. La reinserción es una forma de asistencia de transición tendiente a ayudar a cubrir las necesidades básicas de los excombatientes y sus familias, y puede incluir subsidios de seguridad de transición, alimentos, ropa, refugio, atención médica, instrucción de corto plazo, capacitación, empleo y herramientas. Mientras que la reintegración es un proceso de desarrollo social y económico continuo, de largo plazo, la reinserción es la asistencia material y/o financiera necesaria para satisfacer las necesidades inmediatas, y solo puede extenderse hasta un máximo de un año”.<sup>4</sup>

La reinserción es la transición de los ex soldados a las comunidades en las que pasarán a ser civiles. Es difícil describir el momento exacto en el que termina la desmovilización y comienza la reintegración. La reinserción es una fase intermedia, de transición. El transporte, la recepción y la seguridad personal son algunos de los temas clave en esta fase del proceso. Un paquete de beneficios de desmovilización puede incluir asistencia de reintegración de corto plazo.

## Reintegración

“La reintegración es el proceso por el cual los excombatientes adquieren status de civiles y consiguen empleo y perciben ingresos de manera sostenible. La reintegración es

4) Nota del Secretario General a la Asamblea General, mayo de 2005 (A/C.5/59/31).



*Mathieu Ngudjolo (segundo de la derecha), jefe del Movimiento Revolucionario Congolés (MRC), recibe un uniforme de un integrante de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC). El Sr. Ngudjolo y otros 300 integrantes del MRC reciben uniformes de las FARDC. 28 de diciembre de 2006. Foto de ONU N° 136649, por Martine Perret.*

esencialmente un proceso social y económico sin límite de tiempo que se produce principalmente en las comunidades, en el ámbito local. Forma parte del desarrollo general de un país, es responsabilidad nacional y a menudo requiere asistencia externa de largo plazo”.<sup>5</sup>

En el contexto del DDR, la reintegración se refiere al proceso por el cual los excombatientes y sus familias se integran a la vida social, económica y política de las comunidades civiles. El objetivo de la reintegración es permitir que los excombatientes y sus familias se conviertan en ciudadanos productivos, capaces de autosustentarse y de contribuir a la comunidad. La reintegración es un complejo proceso psicosocial, social, político y económico que comienza antes de la desmovilización y se prolonga por un largo período tras la reinserción del excombatiente en la vida civil. La reintegración exitosa permite a los soldados desmovilizados pasar a ser integrantes comunes y activos de sus comunidades, no identificables como grupo de interés separado y sin status ni necesidades especiales.

En un sentido más amplio, la reintegración se refiere al proceso por el cual los grupos desplazados por la guerra (incluidos los refugiados y los desplazados internos (IDP)) reingresan, se transforman gradualmente en personas productivas y participan en la vida política, social y económica de la comunidad. Las hostilidades que persistan entre los grupos tras una violenta guerra civil pueden complicar la reintegración.

- Los **procesos de DDR** son los procesos de desarme, desmovilización y reintegración mencionados precedentemente, los cuales forman parte del proceso de paz de más amplio espectro. En la mayoría de los casos, estos se extienden más allá del propio programa de DDR que se describe a continuación. Por ejemplo, el proceso de desarme incluye el programa de desarme para los excombatientes, más un programa más amplio de recolección civil de APAL. El mismo concepto se aplica al marco de tiempo finito del programa de reintegración, ya que reintegrar plenamente a una persona a la sociedad puede llevar mucho más tiempo.

5) Nota del Secretario General a la Asamblea General, mayo de 2005 (A/C.5/59/31).

- Los **programas de DDR** son programas de plazo limitado que tienen por finalidad asistir en los procesos descritos precedentemente. Se fundan en la convicción de que la desmovilización y la reintegración no se darán en forma espontánea en la mayoría de los combatientes, y que las demoras pueden llevar al fracaso del proceso de paz. Muchos consideran que los beneficios de esos programas para el país, la región y la comunidad internacional son mayores que los costos, aunque ese punto es objeto de debate. Los programas de reintegración social y económica de más largo plazo para los excombatientes tienen por finalidad ayudarlos a pasar a formar parte de la vida productiva de sus comunidades civiles por medio de la capacitación, el empleo y el acceso al crédito. Otros programas se centran en la reintegración política y la reconciliación.
- Los **Proyectos de reintegración orientados a la comunidad** son actividades diseñadas para favorecer a un área o comunidad objetivo y a sus residentes en general, en lugar de apuntar a un grupo o grupos específicos dentro de la comunidad.
- Los **excombatientes (XC)** son personas que anteriormente participaron en hostilidades. Pueden ser hombres, mujeres y niños que lucharon y acompañaron a los combatientes, además de soldados uniformados. En los programas que otorgan beneficios a los excombatientes, se pueden establecer condiciones basadas en criterios de elegibilidad. Por ejemplo, en algunos conflictos, solo los excombatientes registrados por sus facciones pueden ser elegibles. Ello a menudo excluye a las mujeres, los niños y otras personas que prestan apoyo (cocineros, espías, portadores de municiones, cargadores, etc.), así como también a familiares que dependen de esos combatientes. En los conflictos más recientes se ha empleado una definición más amplia de excombatientes, haciendo hincapié en beneficios diferenciales para los combatientes y sus elementos de apoyo. Estos criterios requieren una cuidadosa definición y deberán incluirse en el Acuerdo general de paz (CPA). Los excombatientes normalmente reciben un certificado de baja o documento de identidad que puede que se les exija para acceder a algunos beneficios o programas.

## Sección 1.4 Objetivos del DDR

Como se establece en las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS):

“El objetivo del proceso de desarme, desmovilización y reintegración (DDR) es contribuir a la seguridad y estabilidad de los escenarios posconflicto, de modo de poder emprender la senda de la recuperación y el desarrollo. El desarme, desmovilización y reintegración de los combatientes constituye en su conjunto un proceso complejo de dimensiones políticas, militares, de seguridad, humanitarias y socioeconómicas.



Ese proceso tiene por finalidad hacer frente al problema de la seguridad posconflicto que surge cuando los combatientes quedan sin medios de sustento ni redes de apoyo durante el crucial período que va del conflicto a la paz, la recuperación y el desarrollo. El DDR contribuye además a crear la capacidad nacional para asistir en la reintegración de los excombatientes, apoyar a las comunidades que los reciben en su seno, y trabajar por su reintegración pacífica y sostenible”.<sup>6</sup>



*Liberianos celebran el décimo aniversario del Acuerdo general de paz (CPA) firmado en Accra el 18 de agosto de 2003, que puso fin a la guerra civil de 14 años en su país. 19 de agosto de 2013. Foto de ONU N° 558965, por Staton Winter.*

## Sección 1.5 Entorno posconflicto

Para poder entender cabalmente el DDR, los profesionales deben comprender el contexto y el entorno posconflicto. Un país posconflicto ha sufrido prolongada violencia militarizada que puede haber contribuido a la fragmentación de las estructuras socioeconómicas, de seguridad y políticas de la sociedad. Puede que distintas facciones controlen diferentes partes del país, y que, en el mejor de los casos, se vean limitadas la representación y legitimidad del gobierno. Con frecuencia, el Estado carece de la capacidad para desempeñar las funciones de gobierno básicas, y tanto el Estado como la sociedad civil carecen de experiencia en la formación de estructuras y procesos democráticos.

Puede que, tras la finalización de los conflictos civiles, se mantengan las tensiones y la desconfianza entre las comunidades otrora enfrentadas. En consecuencia, la meta fundamental del proceso de paz es instar a las comunidades otrora hostiles a comunicarse y negociar dentro del marco de los procedimientos previstos en el Acuerdo general de paz (CPA). En el CPA se esbozan los procedimientos que pueden permitir canalizar los intereses encontrados y las diferencias en materia de política, de manera de convertirlos en formas pacíficas de competencia y colaboración. Los profesionales de DDR deben lograr que resulte más atractiva esa vía de transformación pacífica como medio de satisfacer los intereses colectivos e individuales que la alternativa de tomar las armas. En algunos conflictos recientes no ha habido acuerdos de paz. En esos casos, el proceso de DDR tiene por finalidad ofrecer una alternativa a la prolongación del conflicto y la violencia, trabajando a la vez en pos de un posible acuerdo de paz.

En el período de transición pos guerra civil, diversos actores plantean distintas prioridades en cuanto a los objetivos de un programa. Entre los actores se encuentran los gobiernos, las ex facciones beligerantes, las organizaciones no gubernamentales, organizaciones internacionales tales como organismos de las Naciones Unidas, y los donantes. Los objetivos de un programa de DDR pueden ser sociales, económicos, políticos, militares y/o fiscales. Entre los objetivos sociales y económicos podrían estar el desarrollo equitativo y sostenible. Los objetivos políticos son la democratización y la estabilidad. Los objetivos militares pueden consistir en fuerzas armadas menos numerosas y costosas

6) Naciones Unidas, Naciones Unidas, *Operational Guide to the Integrated Disarmament, Demobilization and Reintegration Standards (IDDRS)* (en inglés), (2014). Disponible en: <<http://www.unddr.org/uploads/documents/Operational%20Guide.pdf>>.



*Armas de fuego entregadas son depositadas en el suelo mientras oficiales de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) dirigen una operación de desarme, desmovilización y reintegración con excombatientes en el suburbio de Abobo de Abiyán. 1º de febrero de 2012. Foto de ONU N° 504393, por Hien Macline.*

que satisfagan las nuevas necesidades del país en materia de seguridad. Los objetivos fiscales son la reducción del endeudamiento y el déficit, y la mejora de la balanza de pagos.

Cada actor tiene una línea de tiempo o fase de programa distinta que considera prioritaria. A algunos grupos les preocupan fundamentalmente los objetivos de seguridad inmediata de un programa. Estos implican la pacificación inmediata de los combatientes, de modo de poder llamar a elecciones y/o procesar la transición política. Los contingentes de mantenimiento de la paz, algunos donantes y algunos referentes típicamente caen dentro de esta categoría. Otros grupos tienen una perspectiva de más largo plazo y consideran clave para la estabilidad futura la reintegración económica, política y social de los excombatientes. Estos grupos sostienen que la reintegración es requisito previo para implementar los acuerdos de paz, consolidar el proceso de paz e impedir que vuelva a estallar el conflicto. Este es uno de los aspectos del problema de la urgencia versus el desarrollo en el DDR.

Las organizaciones, comunidades y personas que apoyan el DDR perciben de manera diferente las prioridades, los objetivos y el alcance del proceso de reintegración. Por tanto, no es de sorprender que difieran, y a veces se opongan, los componentes del programa que recomiendan y los recursos que ofrecen. Los grupos podrán no estar de acuerdo en cuanto a cuándo deberían iniciarse los programas de reintegración. Podrán diferir en cuanto a la extensión de los programas y a las necesidades de los soldados desmovilizados, y podrían tener opiniones encontradas sobre el punto final de la reintegración y los indicadores de éxito. Los profesionales de DDR deberán definir de antemano los objetivos de los programas de reintegración, a fin de diseñar un mecanismo de programación que permita alcanzar esos objetivos. La definición de éxito variará según las necesidades del país en cuestión. Definir el éxito y acordar los indicadores a utilizar constituyen pasos importantes al coordinar las actividades de quienes apoyan el proceso.



*Se distribuye agua en El Srief, Darfur del Norte, donde el punto más cercano de suministro de agua se encuentra a 15 kilómetros de distancia. La actividad de extensión, en la que se promueve el desarme, desmovilización y reintegración, es organizada por la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y apoyada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Comisión de DDR de Sudán del Norte y la ONG local Organización Amigos de la paz y el desarrollo. 25 de julio de 2011. Foto de ONU N° 480960, por Albert González Farran.*

El entorno posconflicto también ofrece oportunidades. Una de estas es reformar el sistema político y cambiar aquellas características que puedan haber contribuido en primer lugar a general el conflicto bélico. Los esfuerzos de reintegración política deben ser sensibles al peligro de reforzar estructuras geopolíticas desiguales; deben promover una mayor representación política y el desarrollo económico regional. En la Lección 5, que se centra en la reintegración, se analizará el tema en profundidad.

## **Sección 1.6 Situación de la seguridad posconflicto**

La incertidumbre y los desafíos para la seguridad nacional, la seguridad pública y la seguridad personal constituyen características típicas del entorno posconflicto. Estos problemas suelen incluir persistencia de abusos de los derechos humanos (esporádicos y sistemáticos), no asunción de responsabilidad por parte de las fuerzas de seguridad, falta de control civil de las fuerzas militares, resistencia a cambiar por parte de las facciones militares, existencia de unidades militares ilegales, bajo nivel de idoneidad de las fuerzas policiales para cumplir funciones de seguridad local, y aumento de la delincuencia. Por otra parte, la proliferación de armas pequeñas, la falta de oportunidades de empleo, el debilitamiento de las instituciones sociales y un mercado negro de productos y servicios ilegales generado por la guerra pueden contribuir a crear un entorno que propicie la criminalidad. En algunos países, la delincuencia puede llegar a reemplazar la violencia militarizada como principal fuente de inseguridad personal en el vacío político, legal y social posconflicto. Estas desfavorables condiciones de seguridad a los tres niveles tienen un fuerte impacto en las perspectivas de éxito del programa de DDR.

## **Sección 1.7 Inquietudes de los combatientes desmovilizados en materia de seguridad**

Los excombatientes requieren seguridad material y personal para reintegrarse de manera exitosa. Necesitan tener una alternativa a la lucha que sea segura y viable. Sus jefes también deben tener confianza suficiente en que se respetarán sus intereses legítimos. Sin esa confianza, no habrá voluntad política para lograr la paz. Algunos de los aspectos que influyen en la seguridad material son la propiedad



de la tierra, la protección para el traslado y el comercio, la disponibilidad de empleo y los paquetes de beneficios. La actividad policial o paramilitar, el respeto a los derechos humanos, la protección de los derechos políticos y de la sociedad civil, y los sistemas electorales y judiciales libres y justos afectan la seguridad personal. La seguridad personal implica no sufrir esclavitud, tortura, trato o castigo inhumano, ni tampoco arresto arbitrario, detención o exilio.

Los excombatientes que entregan las armas y renuncian a formar parte de un grupo armado a menudo están preocupados por su propia seguridad física y la de su familia. Temen perder las conquistas políticas o territoriales logradas por medio del conflicto (o empeorar las derrotas sufridas a raíz de este). El bando vencido requerirá seguridad respaldada por la garantía de que será protegido y no sufrirá represalias tras desmovilizarse y desarmarse, en especial cuando las hostilidades terminan por la victoria militar de uno de los bandos. En un conflicto interno que termine con un acuerdo negociado, el bando no que no responda al gobierno tendrá las mismas inquietudes en materia de seguridad. Los excombatientes de ambos lados podrán afincarse en las mismas regiones. Los combatientes que previamente lucharon en el ejército irregular pueden llegar a sentirse amenazados por el control militar y político del gobierno, tanto a nivel nacional como en las regiones donde pasen a vivir.



*Armas son destruidas por el fuego en la ceremonia "Llama de paz", con la cual se da inicio al proceso de desarme y reconciliación del país en Bouake, Côte d'Ivoire. 30 de julio de 2007. Foto de ONU N° 149796, por Basile Zoma.*

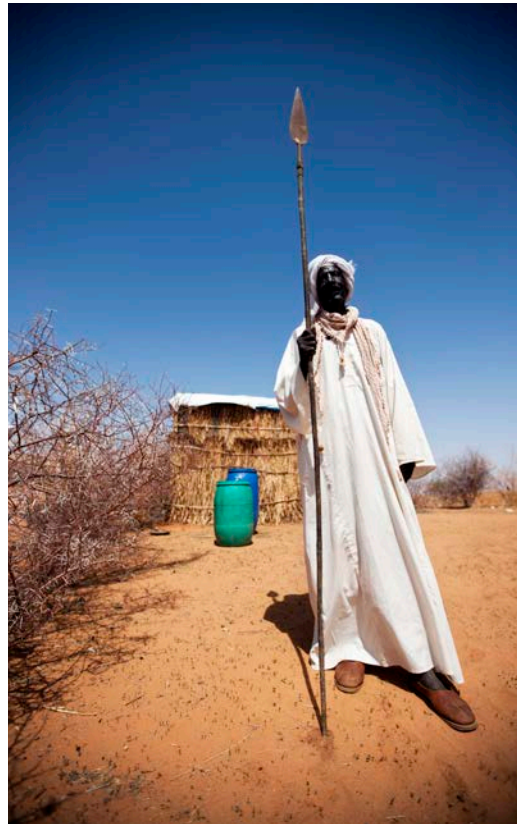
## Sección 1.8 Qué es un programa de DDR (DDRP)

Un programa de desarme, desmovilización y reintegración (DDRP en inglés) es un instrumento por medio del cual se realiza el DDR. Diseñar un DDRP, obtener financiación y prepararse para implementarlo puede llegar a ser un proceso largo. Aun después de implementar los programas de reintegración, lleva tiempo lograr que comiencen a sostener a los excombatientes. Esto permite suponer que el DDR deberá ser un proceso en fases que se prolongará por muchos meses, y hasta años. No obstante, puede que la seguridad sea motivo de preocupación para quienes dirijan el proceso. Si el desarme y traslado de los soldados a través de campamentos o centros de baja se realizan de manera ágil, se los podrá desmovilizar y dispersar más rápidamente. Así se reducirá el costo de las misiones de mantenimiento de la paz y se facilitará el manejo (en el corto plazo) de los problemas de seguridad. Algunos de quienes

planificaron las primeras misiones creían que los programas de reintegración debían estar listos para cuando los excombatientes abandonaran los campamentos. Esto dejaba poco tiempo para elaborar programas de reintegración de alto grado de complejidad. En algunos casos, los diferentes horizontes de tiempo y prioridades de los diversos grupos involucrados en la planificación se contraponían tanto, que el largo debate paralizaba la acción, ponía en riesgo el compromiso asumido por los donantes y demoraba enormemente la programación y la instrumentación.

Los temas de la urgencia versus el desarrollo en el DDR no son necesariamente incompatibles. Los responsables de la planificación pueden armonizar ambos con una coordinación apropiada. Los responsables de la planificación deberán concebir el período inmediatamente posterior a la desmovilización como una etapa de transición o inserción que precede a la reintegración. Los programas pueden proveer a los XC que abandonan los campamentos paquetes de asistencia inmediata (beneficios de inserción). Al mismo tiempo, los profesionales de DDR pueden informar a los XC sobre los programas subsiguientes de reintegración. Los excombatientes necesitan conocer las condiciones de elegibilidad, cuándo estarán disponibles los programas y cómo podrán acceder a estos. Ello permitirá sostener a los excombatientes hasta que den fruto los programas de reintegración, permitiendo a la vez contar con el tiempo necesario para la preparación de los programas. Saber que se están planificando nuevos programas puede contribuir a pacificar a los soldados desmovilizados, quienes de otro modo podrían abandonar el proceso de paz y pasar a la delincuencia o al extremismo. Existe además el riesgo de frustrar las expectativas si los programas se demoran o no se concretan.

La desmovilización puede no siempre implicar una reducción de los gastos de defensa. Eso dependerá del contexto. Los profesionales de DDR deberán preguntar: ¿Hay un conflicto en curso? ¿Hay otros grupos armados o posibles enfrentamientos con países vecinos? Estos factores afectarán al sector de la seguridad y su reforma futura (si llegara a ser necesaria). Reformar, entrenar y equipar a la (nueva) policía y al ejército, y pagarle a la fuerza más profesional que permanezca puede llegar a neutralizar los ahorros obtenidos a raíz de la reducción del número de efectivos armados. Todo dividendo en cuestiones de paz debe evaluarse considerando los efectos y beneficios sociales, económicos y políticos, así como también los beneficios fiscales de reformar el sector de la seguridad. Para obtener información más detallada, consultar la Lección 6.



*Un hombre de El Srief, Darfur del Norte, esgrime una lanza. A fin de promover el desarme y el control de armas de seguridad entre los pueblos, la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) ha organizado una actividad de extensión apoyada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), UNICEF, la Comisión de DDR de Sudán del Norte y la ONG local Organización amigos de la paz y el desarrollo. 25 de julio de 2011. Foto de ONU N° 480964, por Albert González Farran.*

En cierto sentido, el DDR es un proceso político que se da en el período inmediatamente posterior a conflictos bélicos o prolongadas guerras civiles. Esos conflictos suelen debilitar las instituciones políticas y obstaculizar los procesos políticos. Hacer volver a numerosos XC a la vida civil puede desestabilizar aún más la política local, al elevar el número de votantes elegibles en una zona. Los excombatientes pueden ser atraídos al extremismo político si se frustran sus expectativas. La modalidad de reintegración de los ex soldados, las zonas donde se afincan, los beneficios de que disponen y sus mecanismos de asociación afectarán el proceso político por muchos años tras la culminación del programa de desarme, desmovilización y reintegración (DDRP). El éxito o fracaso de los programas de DDR está intrínsecamente relacionado con el avance de la reconciliación política. Se requieren un fuerte compromiso y cooperación por parte de los mandos superiores de los ejércitos y de sus líderes políticos para poder implementar con éxito los programas de DDR.

El período inmediatamente posterior a la guerra complica la reintegración. Los gobiernos nacionales y locales pueden estar debilitados. Las comunidades enfrentan muchas exigencias que compiten entre sí. La lucha puede haber destruido los recursos y la infraestructura, y las personas con conocimientos y habilidades básicas pueden haber huido o perecido. Las instituciones económicas y sociales a menudo quedan en ruinas, y la sociedad civil suele quedar debilitada.

No existe un único modelo o patrón para los programas de DDR. Un DDRP depende del contexto, y si bien los casos de estudio y los programas existentes pueden dejar enseñanzas y recomendaciones que mejoren las chances de éxito, los responsables de la planificación deben adaptar cada programa de DDR a la situación política, de seguridad, económica, fiscal y social del país en cuestión. Los objetivos de los diversos actores involucrados en brindar apoyo a los programas deben armonizarse con esas realidades.

### El DDR como proceso continuo

La etapa de la negociación es de importancia crítica. En esta se deberán considerar todos los elementos, ya que todas las etapas de consolidación de la paz están interconectadas. Eso puede llevar tiempo. De hecho, asegurar la apropiada consideración y planificación de un acuerdo de paz puede llegar a requerir meses o hasta años de negociación. Por tanto, establecer enlaces hacia adelante y hacia atrás entre cada etapa fortalece el proceso de consolidación de la paz y asegura una transición con menos contratiempos.

La desmovilización, reinserción y reintegración no constituyen fases bien diferenciadas, sino más bien una transición gradual de la vida militar a la vida civil productiva. En los programas se suele instrumentar adaptando la dimensión de los grupos en función de las variables de tiempo y espacio, ya que un único esfuerzo de desmovilización masiva podría



*Combatientes de Liberianos unidos por la reconciliación y la democracia con volantes de ONU sobre desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración (DDRR) en Bopolu, condado de Gbarpolu, donde el equipo del programa de DDRR de la UNMIL realizó una visita para informar a los excombatientes acerca de su programa. 7 de febrero de 2004. Foto de ONU N° 30524, por M. Novicki.*





*Un pacificador de las Naciones Unidas del batallón indio de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) cuenta las existencias de armas y municiones recolectadas durante el proceso de desmovilización en Matembo, Kivu del Norte, República Democrática del Congo. 8 de noviembre de 2006. Foto de ONU N° 132362, por Martine Perret.*

llegar a desestabilizar el país. Durante cada uno de estos procesos, los excombatientes tienen distintas necesidades y requieren distintas medidas de apoyo. La experiencia demuestra que los profesionales de DDR deben concebirlos como un proceso único y continuo. Los responsables de la planificación deben conectar y coordinar todas las series de actividades, para aumentar las chances de lograr un resultado exitoso. No todo va a ocurrir de una vez. Con demasiada frecuencia, las operaciones de DDR han comenzado como esfuerzos fragmentados, descoordinados emprendidos con buenas intenciones, y quizás hasta con algún éxito de corto plazo, para luego terminar en un rotundo fracaso.

Eso no quiere decir que el desarme, desmovilización y reintegración deba realizarse en forma secuencial. A veces puede ocurrir, en especial en sociedades armadas, que desarmar a los combatientes de hecho los ponga en peligro. En tales circunstancias, permitir que algunos combatientes permanezcan armados mientras se realiza la desmovilización y reintegración ha resultado favorable para alcanzar la paz. En otros procesos de paz, las facciones concebían el concepto de desarme como equivalente al de rendición y no podían aceptarlo. Esas situaciones requirieron una nueva forma de expresar la idea de dejar atrás las armas para poder proceder al desarme. En todo caso, tarde o temprano se deberá producir el desarme, ya sea por medio de un programa de DDR o de un programa subsiguiente de APAL. Lo mismo se aplica a la desmovilización, que puede hacerse con desplazamiento o in situ. En un proceso de desmovilización con desplazamiento, el programa va a la gente. En la modalidad in situ, los XC se dirigen a un área de reunión, área de concentración o área de espera a tal efecto. En otras circunstancias, puede que los combatientes ya se encuentren en las comunidades que hayan elegido, y el DDR (en especial, la reintegración) pueda realizarse allí junto con los demás refugiados que regresen, los desplazados internos (IDP) y las que hayan permanecido allí. Todo ello dependerá del contexto del conflicto.

Para ser eficaz, es preciso que en la reintegración haya tanto un componente de urgencia como uno de desarrollo. El componente de urgencia requiere que los XC reciban apoyo de corto plazo, tanto en forma directa como personas individuales, como indirectamente como grupos que han pasado a establecerse en zonas específicas. Las políticas para este componente deben ser prácticas, con un objetivo bien determinado e intervencionistas. El componente de desarrollo requiere intervenciones gubernamentales de mediano a largo plazo que apunten solo indirectamente a los XC y se armonicen



Más de 400 excombatientes de ambos bandos del prolongado conflicto de Darfur llegaron el 4 de julio de 2011 para participar en el ejercicio de desarme y reintegración a cargo de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y la Comisión de desarme, desmovilización y reintegración de Sudán del Norte. 4 de julio de 2011. Foto de ONU N° 478444, por Olivier Chassot.

con iniciativas de desarrollo nacional de más largo plazo centradas en las necesidades de todos los integrantes de la sociedad, incluidos los refugiados, IDP y pobladores permanentes, a fin de contribuir a reconstruir o reformar a la comunidad en su conjunto. La reintegración comunitaria, a veces llamada reintegración zonal, puede ser más eficaz en el largo plazo, pero a menudo enfrenta un dilema de financiación con los donantes, quienes tienen fondos para propósitos específicos que no siempre pueden mezclarse o emplearse para otros fines.

### Enlaces hacia adelante

La desmovilización debe vincularse con la reintegración. Si ya existen opciones de reintegración en la etapa de la desmovilización, los profesionales de DDR pueden utilizarlas como incentivos asociados a los programas de reinserción, para convencer a las personas de renunciar a su vida anterior. No obstante, este vínculo no ha sido plenamente desarrollado en muchos casos recientes, lo cual quiere decir que estos dependen de los programas de reinserción para ayudar a salvar la brecha.

En general, los programas de reintegración pasados han tenido poco en común con las políticas de desarrollo, a pesar del hecho de que la reintegración debería pasar a ser, con el tiempo, una campaña de fomento al desarrollo. En las estrategias de reintegración que se aplican en el período inmediatamente posterior a un conflicto, se enfrentan muchas limitaciones ajenas al desarrollo y se logran objetivos de poco valor en ese sentido. Sin embargo, la interdependencia es necesaria para asegurar la estabilidad del proceso. Los programas de reintegración seguirán siendo inestables, a menos que se vean fortalecidos por la etapa de desarrollo subsiguiente. Los responsables de la planificación suelen desarrollar programas de reintegración autónomos y esperar hasta más adelante para incorporar elementos de desarrollo.

Sin embargo, la mejor opción es comenzar a integrar los aspectos fundamentales de las políticas de desarrollo a los DDRP desde el principio. Ese enlace hacia adelante permite evitar la trampa de la urgencia y ayuda a transitar sin obstáculos hacia el desarrollo.

### Financiación de los programas de DDR

Asistir en los procesos de desmovilización y reintegración requiere un programa bien estructurado, bien planificado e integrado. Los programas de DDR suelen ser costosos, en especial para un gobierno de un país devastado por la guerra con muchas necesidades que compiten entre sí. Pocos países pueden afrontar el costo total de los DDRP, y los responsables de la planificación del DDR a menudo enfrentan el desafío de elaborar programas sin saber con qué recursos contarán. La ayuda de donantes internacionales y otras modalidades de asistencia son esenciales para formular un plan de esa naturaleza. Muchos donantes se resisten a comprometer recursos hasta que se les presente el plan. Lo que es peor, pueden llegar a esperar hasta que esté en curso la desmovilización para aceptar la idea de que hay suficiente voluntad política para invertir en la paz. En muchos países tales como Angola y Liberia, hubo varios procesos de paz y DDRP que se iniciaron y luego fueron abandonados. La voluntad política, la cuidadosa planificación y la inclusión en el proceso del acuerdo de paz pueden contribuir a mejorar la implementación del DDRP en cuanto se produce el cese del fuego, y así ayudar a evitar que las partes vuelvan a caer en la violencia. En ausencia de estos, los soldados abandonados a su suerte pueden llegar a caer en la delincuencia, los oficiales pueden interferir en el proceso político, y los recursos necesarios para la reconstrucción pueden seguir cautivos por la prolongación del conflicto. Los beneficios de la desmovilización y los programas de reintegración pueden ser necesarios para ayudar a persuadir a los combatientes, en especial a los líderes militares, de que les conviene cumplir los acuerdos de paz. Sin embargo, los donantes a menudo tienen dificultad para responder rápidamente a la necesidad de fondos. Existen impedimentos tanto burocráticos como políticos. Los gobiernos donantes deben seguir los ciclos del presupuesto, y lleva tiempo convertir las promesas de ayuda financiera en dinero en efectivo disponible. Los donantes pueden mostrarse cautelosos en cuanto a comprometer fondos para un proceso de paz incierto, aun si la falta de fondos pueda hacer que la paz sea aún más frágil. Por todas estas razones, a veces no hay coordinación entre los segmentos de los programas financiados y pueden llegar a dejarse de lado componentes de vital importancia. La falta de apoyo de donantes impide a los gobiernos cumplir sus promesas (como ocurrió con la de proveer tierras a los excombatientes en Nicaragua y El Salvador). El no cumplir esas promesas puede crear un caldo de cultivo para futura violencia.



*El Gral. Samuel Bower, otrora comandante de la ex fuerza rebelde, con el mensaje de paz de UNMIL y la foto del Secretario General Kofi Annan en la mano durante un acto de UNMIL de sensibilización sobre desarme, desmovilización y reintegración. 20 de noviembre de 2003. Foto de ONU N° 29551, por Shima Roy.*

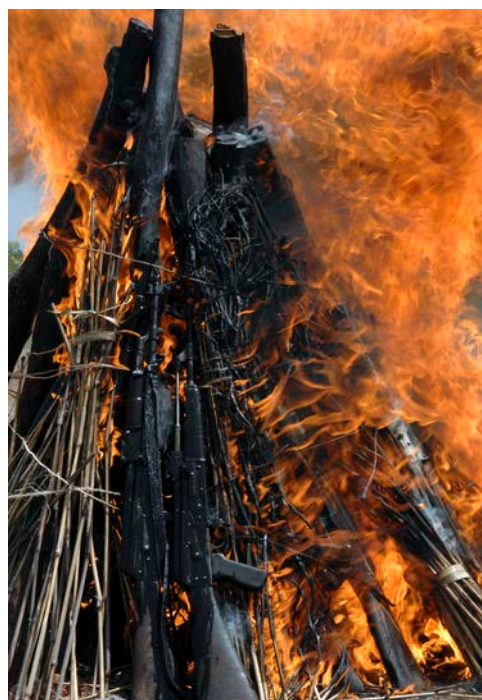


## Mecanismos institucionales para los programas de DDR

En algunos casos, una institución nacional ad hoc creada por el gobierno dirigía el proceso de desmovilización y trabajaba con la asistencia de instituciones internacionales. Desde principios de la década del 1990, los expertos en DDR recomiendan contar con un organismo de coordinación central, como por ejemplo una Comisión Nacional de DDR, para ayudar a planificar, implementar, monitorear y hacer el seguimiento a los DDRP.

“La coordinación dentro del gobierno, y entre este y otros actores relevantes, es importante para optimizar la eficacia de las intervenciones programáticas. El establecimiento de un organismo civil responsable del diseño y la implementación general es la mejor solución para lograr este propósito. Una coordinación central única más una autoridad de implementación descentralizada en cada distrito constituye una estructura institucional eficaz y equilibrada”.<sup>7</sup>

La organización que lo gestione debe combinar control centralizado e implementación descentralizada. Las oficinas de campo brindan más fácil acceso a los beneficiarios y contribuyen a que el programa responda más a las necesidades locales.



Una gran cantidad de rifles AK-47 de los integrantes del Ejército de liberación popular de Sudán son quemados en el lanzamiento del programa de desarme, desmovilización y reintegración en Sudán del sur, por parte de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS). 10 de junio de 2009. Foto de ONU N° 399169, por Tim McKulka.

## Sección 1.9 Amenaza que plantean los excombatientes (XC) en materia de seguridad

Los excombatientes suelen tener la expectativa de ascender socialmente y mejorar desde el punto de vista económico tras el acuerdo de paz. En la mayoría de los casos, es probable que no se colmen esas expectativas. Pueden haber recibido promesas de compensación por los sacrificios o las oportunidades perdidas mientras integraban las fuerzas armadas. No contemplar a los soldados desmovilizados tiene consecuencias tanto para los propios soldados como para la sociedad de la que forman parte. Las necesidades no satisfechas pueden llevar a agitación social en las comunidades e inestabilidad a nivel nacional. La alta tasa de desempleo, la criminalidad y el resentimiento pueden obstaculizar los esfuerzos de reconstrucción y desarrollo. La reconciliación de los ex adversarios se torna más difícil en

7) Nat Colletta et al., “Case studies in war-to-peace transition : the demobilization and reintegration of ex-combatants in Ethiopia, Namibia, and Uganda” (en inglés). Resumen ejecutivo, pág. 23, Documento de análisis del Banco Mundial N° 331, 1996. Disponible en: <<http://documents.worldbank.org/curated/en/385411468757824135/Case-studies-in-war-to-peace-transition-the-demobilization-and-reintegration-of-ex-combatants-in-Ethiopia-Namibia-and-Uganda>>.



*En la aldea de Tora, Darfur del Norte, se utiliza agua para fabricar ladrillos para la construcción de una escuela que albergará a 30 ex niños soldados. El agua fue entregada por la Sección de desarme, desmovilización y reintegración de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID). 19 de abril de 2010. Foto de ONU N° 434500, por Albert González Farran.*

esas circunstancias. Si no se satisfacen sus necesidades, los excombatientes pueden plantear un grave riesgo, dada su experiencia en violencia organizada.

Los XC han sido entrenados para la violencia y la han ejercido como medio de vida. El integrar una fuerza armada, ya sea regular o irregular, puede brindar a las personas un medio de sustento, status social, identidad, una red de apoyo y seguridad. Tras la desmovilización, los excombatientes pierden cosas con las que contaban como integrantes de la fuerza. Además, tienen experiencia en participar en una estructura organizacional cooperativa para llevar a cabo actividades violentas. El fácil acceso a las armas es la norma en los países que acaban de pasar por una guerra civil. Si no logran satisfacer sus necesidades básicas, pueden llegar a recurrir a la violencia criminal o política. Pueden rearmarse en pequeños grupos para participar en acciones tales como emboscadas o secuestros para reforzar sus exigencias. Pueden involucrarse en conflictos armados con sus ex rivales, o bien hacerlo con otros grupos armados o el crimen organizado, desestabilizando el proceso de paz.

## **Sección 1.10 Impacto de los programas pasados**

El DDR no se da de manera aislada, y el éxito de todo programa de apoyo al DDR está estrechamente ligado a la situación política, económica y de seguridad del país donde se instrumenta. En algunos países se han reiterado múltiples veces programas de DDR debido al fracaso de procesos anteriores. El efecto inmediato es que las personas ven los beneficios que han recibido previamente los excombatientes y se integran a una u otra facción, a fin de recibir alguna clase de beneficio en el escenario posconflicto. El manejo de las expectativas es clave en estas situaciones, en especial durante el proceso de negociación en que se establecen los criterios de definición y elegibilidad de un combatiente, a fin de permitir retener el control del presupuesto y de los gastos para el programa de DDR.



## Sección 1.11 Conclusión

La transición de la guerra civil a la paz sostenible es una transición difícil. El exitoso desarme, desmovilización y reintegración de los excombatientes es uno de los pasos fundamentales que permite viabilizar esa transición. Los profesionales del DDR deben visualizarlo como un proceso integral, no como acciones aisladas. La mayoría de los países que necesitan DDR requieren asistencia y financiación externa para poder llevar adelante los programas. De manera similar, la planificación temprana y las negociaciones exhaustivas, incluidas la intervención de los donantes y una eficaz coordinación, pueden ayudar a prevenir muchos problemas, pero los responsables de la planificación deben ser conscientes de los factores que obstaculizan el proceso de DDR. En mandatos recientes se ha ampliado el rol del DDR, utilizándolo para optimizar la seguridad, apoyar el desarrollo, ayudar a reducir los gastos del gobierno y eliminar los obstáculos para la democracia. En algunos casos, procesos de DDR que antes habían sido voluntarios pasaron a ser involuntarios, y los participantes fueron detenidos en el transcurso de estos. De ser posible, los responsables de la planificación deberán establecer tempranamente y de manera detallada los objetivos del DDR, preferiblemente incluyéndolos como parte de las negociaciones de paz en su conjunto, de modo que las partes los suscriban. Si bien se puede plantear que habría que apuntar a los ex soldados como grupo con necesidades específicas, suele ser mejor considerar las necesidades de la comunidad en su conjunto al diseñar programas inclusivos e integrales apropiados. La forma de implementación de los programas de DDR tiene implicancias de enorme alcance para la seguridad, la sociedad, la política y la economía de una sociedad posconflicto.

### Lecturas recomendadas:

- Muggah, Robert y Chris O'Donnell, *Next Generation Disarmament, Demobilization and Reintegration* (en inglés). *Stability: International Journal of Security & Development* (Revista internacional de seguridad y desarrollo), 4(1): 30, págs. 1–12, 2015. Disponible en: <<http://dx.doi.org/10.5334/sta.fs>>.
- Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS) <[www.unddr.org](http://www.unddr.org)>.

## Cuestionario de práctica »

1. **El Secretario General de las Naciones Unidas define la reintegración como \_\_\_\_\_.**
  - A. el proceso por el cual los excombatientes adquieren status de civiles, consiguen empleo y perciben ingresos sostenibles
  - B. la asistencia que se brinda a los excombatientes durante la desmovilización
  - C. la asistencia que brindan las instituciones y poblaciones locales tras el desbande de los combatientes ilegales
  - D. un proceso de asistencia de transición por toda la vida, apoyado por donantes internacionales
  
2. **El Secretario General de las Naciones Unidas define el desarme como \_\_\_\_\_.**
  - A. la rendición de todas las tropas antes de convertirse en prisioneros de guerra
  - B. el reintegro de todas las armas al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) al final de un conflicto
  - C. la recolección, documentación, control y destino final de las municiones, explosivos y armas ligeras y pesadas de los combatientes, y a menudo también de la población civil
  - D. La recolección de armas pesadas como primer paso hacia un cese de fuego integral
  
3. **Completar esta oración eligiendo el par de palabras correcto: El objetivo del proceso de DDR es contribuir a la seguridad y estabilidad en los escenarios \_\_\_\_\_, para poder emprender la senda a la recuperación y el desarrollo. El \_\_\_\_\_, desmovilización y reintegración de los combatientes constituye en su conjunto un proceso complejo de dimensiones políticas, militares, de seguridad, humanitarias y socioeconómicas.**
  - A. conflicto; reinserción
  - B. conflicto; desarme
  - C. posconflicto; reinserción
  - D. posconflicto; desarme
  
4. **Todos los programas de DDR de ONU deberían ser \_\_\_\_\_.**
  - A. de propiedad internacional y centrados en sí mismos
  - B. inflexibles y sujetos a los excombatientes
  - C. separados de otras operaciones de mantenimiento de la paz y de consolidación de la paz, y secretos
  - D. integrados y flexibles
  
5. **¿Cuál de los siguientes NO es considerado combatiente?**
  - A. Una persona que llega a un país anfitrión como refugiada
  - B. Una persona que interviene en el reclutamiento o capacitación de personal militar
  - C. Un integrante de un ejército nacional o fuerza militar irregular
  - D. Una persona que llega a un país anfitrión llevando armas o con uniforme militar
  
6. **¿Qué ejemplo define mejor la reintegración?**
  - A. Asegurar que los excombatientes tengan vivienda y empleo en el largo plazo
  - B. Exhortar a los excombatientes a que dejen de percibirse como una clase especial, y a que pasen a ser aceptados e identificados como integrantes de la comunidad
  - C. Un proceso de asistencia de transición por toda la vida, apoyado por donantes internacionales
  - D. Asistencia de corto plazo que se brinda a los excombatientes tras el proceso de desmovilización

*Se dan las respuestas en la página siguiente.*

## Cuestionario de práctica »

- 7. El Secretario General de las Naciones Unidas define la reinserción como \_\_\_\_\_.**
- A. la asistencia que se brinda a los excombatientes durante la desmovilización, y antes de la reintegración
  - B. la asistencia que se brinda a los excombatientes tras el proceso de reintegración
  - C. la asistencia que brindan las instituciones y poblaciones locales tras el desbande de los combatientes ilegales
  - D. un proceso de asistencia de transición por toda la vida, apoyado por donantes internacionales
- 8. ¿Cuál de las siguientes no es una situación en la que podría usarse el DDR?**
- A. Desbande de grupos y milicias armadas
  - B. Protección de sitios culturales en un escenario de conflicto
  - C. Reducción de ejércitos o fuerzas armadas
  - D. Desbande de pandillas y otros grupos armados
- 9. El DDR debería ser \_\_\_\_\_.**
- A. un proceso integral
  - B. una serie de pasos aislados para lograr un objetivo
  - C. uno de los pasos fundamentales que permita viabilizar la transición de la guerra civil a la paz sostenible
  - D. Tanto A como C
- 10. ¿Cuál de las siguientes son dificultades comunes que pueden enfrentar los soldados desmovilizados al finalizar un DDRP?**
- A. Falta de conciencia cívica y confianza en sí mismos
  - B. Falta de recursos financieros y vivienda inapropiada
  - C. Falta de educación y habilidades que les permitan vivir de estas
  - D. Todo lo anterior

## Respuestas »

- 1. A
- 2. C
- 3. D
- 4. D
- 5. A
- 6. B
- 7. A
- 8. B
- 9. D
- 10. D

## Apéndice A: Lista de siglas y acrónimos

---

<b>Sigla o acrónimo</b>	<b>Significado</b>
AA	Agente administrativo
AID	Asociación internacional de desarrollo
ALP	Programa de aprendizaje acelerado
APAL	Armas pequeñas y armas ligeras
APR	Informe anual del proyecto
ARV	Antirretroviral
CAP	Proceso de apelación consolidada
CBO	Organización basada en la comunidad
CCA	Evaluación común para el país
CCPO	Oficial jefe del personal civil
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CPR/TTF	Prevención y recuperación del conflicto / Fondo de fideicomiso temático
CSO	Organización de la sociedad civil
DAP	Departamento de Asuntos Políticos
DAPCP	Departamento de Asuntos Políticos y Consolidación de la Paz
DDR	Desarme, desmovilización y reintegración
DOMP	El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz
DOP	El Departamento de Operaciones de la Paz
EOD	Desactivación de artefactos explosivos
FFE	Alimentos para la educación
FMI	Fondo Monetario Internacional
FFT	Alimentos por capacitación
FFW	Alimentos por trabajo

---

GBV	Violencia de género
HC	Coordinador de asistencia humanitaria
HIPC	País pobre altamente endeudado
IAWG-DDR	Grupo interinstitucional de trabajo sobre desarme, desmovilización y reintegración
ICR	Información, asesoramiento y orientación
IDDRS	Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración
IDP	Desplazados internos
IMPP	Proceso de planificación de misión integrada
IMPP	Equipo de planificación de misión integrada
IMTF	Fuerza de tarea de misión integrada
I-PRSP	Documentos de estrategia provisional de reducción de la pobreza
ISO	Organización internacional de estandarización
JAM	Misión de evaluación conjunta
JIU	Unidad de implementación conjunta
JLOC	Centro de operaciones logísticas conjuntas
JMAC	Centro de análisis de misión conjunta
JOC	Centro de operaciones conjuntas
M&E	Monitoreo y evaluación
ODM	Objetivos de desarrollo del milenio
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
OIT	Organización Internacional del Trabajo
MOSS	Normas mínimas de seguridad operativa
MOU	Memorando de entendimiento

---

MPS	Servicio de planificación militar
NCDDR	Comisión nacional de desarme, desmovilización y reintegración
ODA	Asistencia para el desarrollo de ultramar
ONG	Organización no gubernamental
PAC	Comité de aprobación de proyectos
PCNA	Evaluación de necesidades posconflicto
PEP	Profilaxis pos-exposición a germen
PMSS	Servicios de gestión de personal y apoyo
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRA	Evaluación rural participativa
PRSP	Documento de estrategia de reducción de la pobreza
PSU	Unidad de apoyo al proyecto
PUP	Punto de retiro de armas
QIP	Proyecto de rápido impacto
RBB	Elaboración de presupuesto en función de resultados
RC	Coordinador residente
RSP	Procedimiento de seguridad
SACS	Relevamiento de la capacidad en materia de armas pequeñas
SADA	Evaluación de la distribución de armas pequeñas
SAIS	Relevamiento del impacto de las armas pequeñas
SAPS	Relevamiento de la percepción de las armas pequeñas
SGBV	Violencia sexual y de género
SOP	Procedimiento operativo estándar

---

SRSG	Representante Especial del Secretario General
SSR	Reforma del Sector de la Seguridad
STI	Infección de transmisión sexual
TA	Asesor técnico
TOR	Términos de referencia
TRF	Marco de resultados de transición
TRM	Matriz de resultados de transición
UNCT	Equipo de país de las Naciones Unidas
UNDAF	Marco de las Naciones Unidas de Asistencia para el Desarrollo
ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
OCHA	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios
UNPOL	Policía de las Naciones Unidas
UNSECOORD	Coordinador de seguridad de las Naciones Unidas
UXO	Artefacto explosivo sin detonar
VCT	Orientación y prueba de carácter voluntario
WCD	Armas en competencia por el desarrollo
WC	Punto de recolección de armas
WED/WFD	Armas a cambio de desarrollo
WEI	Armas a cambio de incentivos
WFD	Armas por desarrollo
WLD	Armas asociadas al desarrollo

## Apéndice B: Glosario de términos y definiciones de las IDDRS

---

Acopio	En el contexto del DDR, el término se refiere a la acumulación de grandes cantidades de armas y material de artillería explosivo.
Acuerdo de cese de fuego	Pacto de no agresión de efecto vinculante tendiente a posibilitar el diálogo entre las partes en conflicto.
Alimentos por capacitación (FFT)	Programa de suministro de alimentos a condición de que quien los reciba asista a un programa de capacitación.
Alimentos por trabajo (FFW)	Proyectos y actividades de provisión de alimentos como pago total o parcial por tareas realizadas en el marco de un programa de trabajo vigilado.
Análisis de género	Recolección y análisis de información discriminada por sexos. Hombres y mujeres cumplen roles distintos en la sociedad, las fuerzas armadas y los grupos armados. Ello determina que mujeres y hombres tengan experiencia, conocimientos, talentos y necesidades diferentes. En el análisis de género se exploran esas diferencias, para poder identificar y contemplar las distintas necesidades de hombres y mujeres en las políticas, los programas y los proyectos. El análisis de género facilita además el uso estratégico de los diferentes conocimientos y habilidades de mujeres y hombres, con lo cual se puede mejorar sensiblemente la sustentabilidad de las intervenciones en el largo plazo. En el contexto del DDR, el análisis de género deberá emplearse para diseñar políticas e intervenciones que reflejen los diferentes roles, capacidad y necesidades de mujeres, hombres, niñas y niños.
Análisis de riesgo	Uso sistemático de la información disponible para identificar los peligros y estimar el riesgo (Guía ISO 51: 1999[E]).
Antiguo combatiente	Ver "excombatiente".
Antirretroviral (ARV)	Término amplio para el principal tipo de tratamiento del VIH y el SIDA. El tratamiento ARV no es curativo.
Aportes voluntarios	Apoyo financiero que se comprometen a prestar los Estados Miembros (a menudo en conferencias de donantes) y destinan en cada caso para respaldar la implementación de un programa. Los aportes pueden hacerse a fondos en fideicomiso pertenecientes o no a ONU. A veces, los donantes hacen sus aportes por intermedio de su propio organismo de ayuda bilateral o directamente a través de organizaciones no gubernamentales (ONG).



Arma	Todo instrumento diseñado, que se utiliza o pretende utilizar: (1) para causar la muerte o lesiones a una persona; o (2) para amenazar o intimidar a una persona, y que, sin restringir la generalidad de lo anterior, incluye arma de fuego.
Armas en competencia por el desarrollo (WCD)	Relación directa entre la entrega voluntaria de armas pequeñas y armas ligeras por parte de comunidades que compiten entre sí y la proporción acordada de desarrollo de infraestructura en pequeña escala por parte del gobierno legítimo, una organización internacional o una organización no gubernamental (ONG).
Armas pequeñas y armas ligeras (APAL)	Todas las armas convencionales y municiones que puede llevar una persona o un vehículo liviano, que además no requieren importante capacidad logística ni de mantenimiento. Circulan diversas definiciones de APAL y aún no se ha logrado consenso internacional sobre una definición "correcta". En la práctica habitual, las armas y municiones de hasta 100 mm de calibre usualmente son consideradas APAL. A efectos de las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS), se empleará la definición de más arriba.
Armas por desarrollo (WED; WfD)	Relación directa entre la entrega voluntaria de armas pequeñas y armas ligeras por parte de la comunidad en su conjunto y el desarrollo de infraestructura sostenible por parte del gobierno legítimo, una organización internacional o una organización no gubernamental (ONG).
Armas por incentivos (WEI)	Relación directa entre la entrega voluntaria de armas pequeñas y armas ligeras por parte de personas y el suministro de materiales apropiados por parte del gobierno legítimo, una organización internacional o una organización no gubernamental (ONG).
Armas vinculadas al desarrollo (WLD)	Relación directa entre la entrega voluntaria de armas pequeñas y ligera por parte de la comunidad en su conjunto y el incremento de la asistencia para el desarrollo por parte del gobierno legítimo, una organización internacional o una organización no gubernamental (ONG).
Asilo	Protección que otorga por un Estado en su territorio a personas de otro Estado que están huyendo de un grave peligro o persecución por su raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u orientación política. Una persona a quien se otorga asilo es un refugiado. El asilo comprende una serie de elementos, entre ellos la no devolución (ver definición más abajo), la autorización a permanecer en el territorio del país de asilo y el trato humano.

---

Autoridad nacional	Secretaría de estado, ministerio, departamento, organización o institución de gobierno de un país responsable de regular, gestionar y coordinar las actividades de desarme, desmilitarización y reintegración (DDR).
Beneficiario	Persona o grupo que recibe beneficios indirectos a través de una operación o programa de DDR apoyado por Naciones Unidas. Incluye a las comunidades donde se establecen los participantes del programa de DDR, las empresas donde trabajan los excombatientes como parte del programa de DDR, etc.
Capacidad	Poder e idoneidad para lograr los objetivos deseados, lo cual puede implicar conocimientos, habilidad, personal y recursos.
Capacidad de absorción	La capacidad de una comunidad, economía y/o país de incorporar a excombatientes como integrantes plenos y activos de la sociedad. Capacidad de absorción suele emplearse en relación con la capacidad de la comunidad local, pero también puede referirse a las oportunidades de reintegración social y política.
Capital humano	Conocimientos, habilidades, aptitudes y demás atributos de las personas que son apropiadas para el desarrollo de la actividad económica. (El grado de formación académica y el nivel de capacitación son las medidas estándar.)
Capital social	La existencia de determinados valores o normas no formales compartidos por los integrantes de un grupo que hacen posible la cooperación entre estos. El hecho de compartir valores y normas per se no necesariamente genera capital social, porque los valores pueden no ser los correctos. Las normas que generan capital social deben consagrar en lo sustancial virtudes tales como la veracidad, el cumplimiento de las obligaciones y la reciprocidad. Nota: Existen múltiples definiciones de capital social con distintos matices.
Centro de recolección de armas	Lugar que se establece por un tiempo o en forma semipermanente de conformidad con los principios de seguridad de armas y artefactos explosivos, a efectos de que allí la comunidad civil entregue sus armas pequeñas y armas ligeras (APAL).
Combatiente	Por analogía con la definición de quienes intervienen en conflictos armados internacionales prevista en el III Convenio de Ginebra de 1949 sobre Trato a los prisioneros de guerra, un combatiente es una persona que:

- integra un ejército nacional o fuerza militar irregular;
- participa activamente en actividades militares y hostilidades;
- interviene en el reclutamiento o instrucción de personal militar;
- desempeña un rol de comando o de toma de decisiones dentro de un ejército nacional u organización armada;
- llegó a un país anfitrión portando armas, vistiendo uniforme militar o como parte de una estructura militar; o bien
- habiendo llegado a un país anfitrión como civil común, luego asume o demuestra voluntad de asumir cualquiera de los roles o atributos mencionados precedentemente.

Comité asesor sobre temas administrativos y presupuestarios	Órgano asesor que estudia el presupuesto de las misiones de mantenimiento de la paz y formula recomendaciones a la Quinta Comisión (Administrativa y Presupuestaria) de la Asamblea General.
Comunicación de cambio conductual	Proceso participativo comunitario cuya finalidad es generar conductas positivas; promover y sostener un cambio de proceder personal, comunitario y de la sociedad; y mantener conductas apropiadas.
Comunidades de acogida	Las comunidades adonde irán, residirán y trabajarán los excombatientes. Este concepto incluye además la red social y la economía de las pequeñas comunidades.
Consolidación de la paz	Proceso tendiente a impedir que resurja un conflicto y a crear las condiciones necesarias para una paz sostenible en sociedades devastadas por la guerra. Se trata de un proceso integral que implica amplia cooperación interinstitucional en múltiples aspectos. Incluye actividades tales como desarme, desmovilización y reintegración de fuerzas y grupos armados; restauración y recuperación de infraestructura nacional básica; vigilancia de derechos humanos y elecciones; monitoreo o capacitación de funcionarios de la administración civil y la policía en nuevas disciplinas; asesoramiento o capacitación en política fiscal o de estabilización macroeconómica; y apoyo a la remoción de minas terrestres.
Control de armas	<p>Imposición de restricciones a la fabricación, intercambio y diseminación de armas por parte de una autoridad legítimamente facultada para hacer cumplir tales restricciones.</p> <p>Regulación de la posesión y utilización de armas de fuego y otras armas letales por parte de los ciudadanos por medio de normas jurídicas (por ejemplo, leyes, reglamentos, decretos, etc.).</p>

Control de armas pequeñas y ligeras	Actividades que, en su conjunto, tienen por finalidad minimizar el impacto social, económico y medioambiental de la diseminación y posesión descontrolada de APAL. Estas actividades comprenden control fronterizo, medidas legislativas y regulatorias, estrategias de información y concientización sobre las APAL, operaciones de recolección y destrucción de APAL, relevamiento de APAL, manejo de la información y gestión del depósito de APAL.
Controles de frontera	Existencia de inspecciones y disposiciones reglamentarias entre países limítrofes, por medio de los cuales se controla el acceso a y desde el país de personas, bienes y servicios.
Conversión sérica	Período durante el cual la sangre comienza a producir anticuerpos detectables en respuesta a la infección por VIH.
Cooperación	Proceso de asociar a distintos actores (estados/miembros/ejércitos) para que trabajen mancomunadamente en pos de objetivos previamente definidos.
Criterios de elegibilidad	<p>Criterios según los cuales se establece quiénes se verán beneficiados con la asistencia del DDR y quién no. En los programas de DDR, se deberán considerar cinco categorías: (1) combatientes adultos de ambos sexos; (2) niños asociados a fuerzas y grupos armados; (3) personas de ambos sexos que cumplen funciones no relacionadas directamente con el combates; (4) excombatientes discapacitados y con enfermedades crónicas; y (5) personas a cargo.</p> <p>Al decidir quién se verá beneficiado con la asistencia del DDR, los responsables de la planificación se guiarán por tres principios, a saber: (1) Seguridad - la asistencia del DDR deberá apuntar a aquellos grupos que planteen una mayor amenaza a la paz, cuidando de sentar las bases para la recuperación y el desarrollo; (2) Equidad – En la asistencia dirigida a un grupo objetivo específico, se deberá procurar encontrar un punto de equilibrio, para no acabar premiando la violencia. La elegibilidad deberá regirse por un criterio de justicia; y (3) Flexibilidad.</p> <p>Los criterios de elegibilidad se definen al inicio del proceso de planificación del DDR, y estos determinan el costo, alcance y duración del programa de DDR en cuestión.</p>
Daño	Lesión o perjuicio para la salud de las personas, la propiedad o el medio ambiente (Guía ISO 51: 1999[E]).

Datos discriminados por sexo	Datos sobre hombres y mujeres que se reúnen y presentan por separado. La disponibilidad de datos discriminados por sexo, que reflejarían la proporción de mujeres, hombres, niñas y niños asociados a las fuerzas y grupos armados, es prerequisite esencial para trazar políticas e intervenciones con sensibilidad de género.
Defensa de las armas pequeñas y ligeras	Programa de actividades tendientes a plantear al público en general, a autoridades, medios, gobiernos e instituciones gubernamentales problemas y temas relativos a APAL, de modo de lograr cambios a nivel institucional y/o individual. Este tipo de actividades incluye además campañas de concientización sobre las APAL, a fin de motivar a las personas a entregar las armas. En general, se realizan para apoyar los programas de recolección de armas.
Desactivación de artefactos explosivos (EOD)	Puede incluir además el volver seguro y/o dar destino final al material de artillería explosivo que se haya tornado peligroso por haber sufrido daños o deterioro, cuando esa tarea exceda la capacidad del personal a quien normalmente se le asigna la responsabilidad de dar destino final de rutina. La presencia de municiones y explosivos durante las operaciones de desarme inevitablemente requerirá algún grado de respuesta de EOD. El grado de esa respuesta dependerá del estado de las municiones, de su nivel de deterioro y de cómo los maneje la comunidad local.
Desarme	“El desarme es la recolección, registro, control y disposición final de las armas pequeñas, municiones, explosivos y armas ligeras y pesadas de los combatientes, y a menudo también de la población civil. El desarme incluye además la elaboración de programas de gestión responsable de armas”. (Secretario General, nota a la Asamblea General, A/C.5/59/31, mayo de 2005).
Desarme/control de armas pequeñas legislativo	Régimen jurídico nacional que regula la posesión, uso y circulación de armas pequeñas y armas ligeras. Las fuerzas de seguridad del Estado pueden velar por que se cumpla.
Desarme de la comunidad/ Limitación de armas pequeñas	En el contexto de la consolidación de la paz, el desarme de la comunidad/ la limitación de armas pequeñas aboga por un cambio en la actitud del público con respecto a la posesión y uso de armas, así como por los beneficios de las medidas de control de armas dentro de la comunidad.
Desarme, desmovilización y reintegración (DDR)	Proceso que contribuye a la seguridad y estabilidad en un contexto de recuperación posconflicto, quitando las armas a los combatientes, apartando a estos de las estructuras militares y ayudándolos a reintegrarse social y económicamente a la sociedad a través de modalidades civiles de sustento.
	Ver también las definiciones de “desarme”, “desmovilización” y “reintegración” por separado.



Desarme, desmovilización y reintegración integradas	Instrumentación en colaboración de políticas, estructuras y procesos que apoyan operaciones de desarme, desmovilización y reintegración eficaces en el entorno del mantenimiento de la paz.
Desmilitarización	Toda la serie de procesos tendientes a hacer que las armas, municiones y explosivos dejen de ser utilizables para el propósito original. La desmilitarización no solo implica el proceso de destrucción definitiva, sino también todas las demás operaciones de transporte, almacenamiento, conteo y pre-procesamiento que son igualmente necesarias para lograr el resultado final.
Desmovilización	<p>“La desmovilización es la baja formal y controlada de los combatientes activos de las fuerzas armadas u otros grupos armados. La primera etapa de la desmovilización puede extenderse desde la reunión de combatientes individuales en centros provisorios a la concentración masiva de tropas en campamentos asignados a tal efecto (lugares de acantonamiento, campamentos, áreas de reunión de tropas o barracas). La segunda etapa de la desmovilización abarca el paquete de medidas de apoyo que se brinda a los desmovilizados, llamado reinsertión.” (Secretario General, nota a la Asamblea General, A/C.5/59/31, mayo de 2005).</p> <p>(Ver también “desmovilización de niños’)</p>
Desmovilización, liberación y salida de un niño de una fuerza o grupo armado	<p>El término “desmovilización” se refiere al cese de la asociación de un niño con fuerzas o grupos armados. Se prefieren los términos “liberar” o “salir de una fuerza o grupo armado” y “niños que ingresan o salen de fuerzas o grupos armados”, al término “niños que son desmovilizados”.</p> <p>La desmovilización de un niño es muy breve y consiste en retirarlo de una fuerza militar o grupo armado lo más rápido posible. Para llevar a cabo esta acción, puede que se requiera documentación oficial (por ejemplo, expedición de una cédula de desmovilización o inscripción oficial en una base de datos de excombatientes), a efectos de confirmar que el niño carece de status militar, aunque la documentación formal deberá ser utilizada con sumo cuidado para evitar la estigmatización de un niño de por sí vulnerable.</p>
Destino final	Retiro de municiones y artefactos explosivos de un depósito por diversos métodos (que no necesariamente implican su destrucción). El destino final logístico puede o no requerir el uso de procedimientos de seguridad.

---

Destrucción	Proceso de pasar definitivamente las armas, municiones y artefactos explosivos a un estado inerte, de modo que no puedan cumplir el cometido para el cual fueron diseñados.
Destrucción de los acopios	Actividades físicas y procedimientos de destrucción tendientes a reducir continuamente los acopios de armas nacionales.
Determinación del status de refugiado	Procedimientos jurídicos y administrativos que siguen el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y/o los Estados, con el fin de determinar si una persona deberá ser reconocida como refugiado según la legislación nacional y el derecho internacional.
División de trabajo por sexo	Surge de cómo cada sociedad divide el trabajo entre hombres y mujeres según lo que considera apropiado o conveniente para cada sexo. Es fundamental considerar la división del trabajo por sexo al definir las oportunidades de reintegración para los y las excombatientes, incluidas las mujeres y niñas asociadas a las fuerzas y los grupos armados como no combatientes y personas a cargo.
Documentos de estrategia de reducción de la pobreza (PRSP)	Los PRSP son elaborados por los gobiernos de los países de bajos ingresos por medio de un proceso participativo en el que intervienen actores locales y socios de desarrollo externos, incluidos el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial. En un PRSP se describen las políticas y programas macroeconómicos, estructurales y sociales que se aplicarán en el país por varios años para impulsar el crecimiento y reducir la pobreza, así como también las necesidades de financiamiento externo y las fuentes de financiación (FMI, Documento de estrategia de reducción de la pobreza: Hoja de datos, septiembre de 2005, < <a href="http://www.imf.org/external/np/exr/facts/prsp.htm">http://www.imf.org/external/np/exr/facts/prsp.htm</a> >).
Edad de trabajar	La Convención de la edad mínima de 1973 (Nº 138) contiene disposiciones con las que se procura proteger a las personas jóvenes de actividades o condiciones de trabajo peligrosas o que impliquen explotación. Requiere establecer no solo una edad general mínima de admisión al trabajo, la cual no podrá ser menor a 15 años y, según la Recomendación Nº 146 que la acompaña, deberá ser elevada progresivamente a 16 años, sino también una edad mínima más alta de 18 años para un trabajo que pueda poner en riesgo la salud, seguridad o moral de las personas jóvenes.

### Educación participativa entre pares

Concepto popular amplio que se refiere a un enfoque, un canal de comunicación, una metodología y/o una estrategia de intervención. La educación participativa entre pares usualmente implica capacitar y apoyar a integrantes de determinado grupo que tienen los mismos antecedentes, experiencia y valores, a efectos de operar un cambio en ellos. A menudo se la emplea para influir en los conocimientos, actitudes, creencias y conductas a nivel individual. Sin embargo, la educación participativa entre pares puede también generar un cambio a nivel del grupo o de la sociedad, modificando normas y promoviendo acciones colectivas que impulsan cambios en políticas y programas. En el mundo, la educación participativa entre pares es una de las estrategias más usadas para crear conciencia sobre el VIH/SIDA.

### Educación sobre los riesgos de las armas pequeñas y armas ligeras (APAL)

Proceso por el cual se impulsa a los grupos de riesgo y a quienes poseen armas pequeñas y armas ligeras a adoptar conductas más seguras, y se proveen enlaces entre las comunidades afectadas, otros componentes de APAL y demás sectores. La educación sobre los riesgos de las APAL se puede instrumentar como actividad independiente en aquellos contextos donde no se está haciendo recolección de armas. Si se prevé acordar una amnistía en una etapa posterior, las actividades de educación sobre los riesgos permitirán llevar a cabo eficazmente una campaña de información, empleando las redes, los sistemas y los métodos existentes como parte del programa de educación sobre riesgos y adaptar el contenido según estos.

La educación sobre los riesgos de las APAL es un componente esencial del control de APAL. Existen dos componentes relacionados que se refuerzan mutuamente: (1) participación de la comunidad; y (2) educación del público.

En general, los programas de educación sobre los riesgos de las APAL pueden emplear ambos enfoques, ya que estos se refuerzan mutuamente. Sin embargo, no se puede usar uno en lugar del otro ni tampoco como alternativa para erradicar las APAL por medio de la recolección y destrucción de armas. El uso de esos enfoques dependerá además de si se está desarrollando o no un programa de recolección de armas.

### Elaboración de políticas

Proceso por el cual muchas organizaciones académicas, internacionales y no gubernamentales prestan asistencia a los gobiernos en la elaboración de sus estrategias y enfoques de gestión relativos a determinados temas, problemas o situaciones.

Empoderamiento	La posibilidad de mujeres y hombres de asumir el control de sus vidas, establecer sus propias agendas, adquirir habilidades, fortalecer la confianza en sí mismos, solucionar problemas y lograr autonomía. Nadie puede empoderar a otra persona; solo la propia persona puede empoderarse para elegir o hacer sentir su voz. Sin embargo, las instituciones, incluidas las agencias de cooperación internacional, pueden apoyar los procesos que fomentan el autoempoderamiento de las personas o los grupos humanos. El empoderamiento de los beneficiarios, sin importar el género, deberá ser un objetivo central de toda intervención de DDR, y se deberán adoptar medidas para asegurar que no se desemperedere o excluya a ningún grupo en particular en el proceso de DDR.
Enfoque centrado en las necesidades	Enfoque en el que se prioriza lo que necesita o le falta a la gente y que, por ende se le debe proveer.
Enfoque de sustento sostenible	Enfoque por medio del cual se procura asegurar que los hogares puedan lidiar con las tensiones e impactos, sobreponerse a estos, y mantener y mejorar su capacidad y su situación económica ahora y en el futuro.
Entrega voluntaria	Devolución física de armas pequeñas y armas ligeras que hace una persona o una comunidad por su propia voluntad al gobierno legítimo o una organización internacional sin sufrir sanción adicional alguna.
Equidad de género	Proceso de ser justo para con hombres y mujeres. Para garantizar la justicia, a menudo se deben adoptar medidas tendientes a compensar las históricas desventajas sociales que impiden que mujeres y hombres actúen en pie de igualdad. La equidad es un medio; la igualdad, el resultado.
Equilibrio de género	El objetivo de lograr números representativos de mujeres y hombres en el personal. La escasa presencia de mujeres en cargos de dirección, así como también el muy bajo número de pacificadoras y personal civil femenino, han contribuido a que no se contemplen las necesidades y capacidades de las mujeres y niñas en el proceso de DDR. Lograr el equilibrio de género, o al menos mejorar la representación de las mujeres en las operaciones de paz, ha sido definido como estrategia para aumentar la capacidad operativa en temas relativos a las mujeres, las niñas, la igualdad de género y la integración de una perspectiva de género.
Estabilidad política	Situación en la cual el sistema político y sus actores, reglas, culturas e instituciones logran equilibrio y mantienen cierto grado de orden.

Estado de derecho	Principio de gestión de gobierno según el cual todas las personas, instituciones y entidades tanto públicas como privadas, entre ellas el propio Estado, deben someterse a las leyes que se promulgan públicamente, se hacen cumplir por igual y se adoptan en forma independiente de conformidad con las normas internacionales en materia de derechos humanos. Requiere además medidas tendientes a asegurar el respeto a los principios de prevalencia de la ley, igualdad ante la ley, responsabilidad ante la ley, justicia en la aplicación de la ley, separación de poderes, participación en la toma de decisiones, certeza jurídica, no arbitrariedad, y transparencia procesal y jurídica.
Estatuto policial	Ley, decreto o edicto promulgado por la autoridad que rige la creación, funciones y organización de una institución policial.
Estimación del riesgo	Proceso basado en el análisis de riesgo, cuya finalidad es determinar si se ha alcanzado el riesgo tolerable (Guía ISO 51: 1999[E]).
Evaluación	La evaluación es una herramienta de gestión. Se trata de una actividad con un marco de tiempo determinado en la cual sistemática y objetivamente se evalúa la pertinencia, el desempeño y el éxito de los programas y proyectos en curso y ya culminados. La evaluación se realiza de manera selectiva, formulando y respondiendo preguntas específicas, a fin de orientar a los responsables de la toma de decisiones y/o a los directores de programas. En la evaluación se determina la pertinencia, eficacia, efectividad, impacto y sustentabilidad de un programa o proyecto.
Evaluación de la capacidad en materia de armas pequeñas	El componente del relevamiento de APAL en el que se reúnen datos sobre los recursos locales de que se dispone para responder al problema de las APAL.
Evaluación de la distribución de armas pequeñas	El componente del relevamiento de APAL en el que se reúnen datos sobre el tipo, cantidad, titularidad, distribución y movimiento de APAL dentro de un país o región.
Evaluación exhaustiva en el terreno	Una evaluación exhaustiva en el terreno es imprescindible para identificar qué tipo de problemas se enfrentarán en el programa de DDR, así como también para proveer indicadores clave para el diseño de una estrategia detallada en materia de DDR y de los componentes asociados a esta. Se deberán realizar evaluaciones exhaustivas en el terreno para asegurar que las estrategias, los programas y los planes de instrumentación del DDR condigan con la realidad, apunten al objetivo correcto y sean sostenibles, y para asistir en su monitoreo y evaluación.



Evaluación rápida	Evaluación en la que se recurre a diversas técnicas de relevamiento para lograr rapidez y bajos costos. Las evaluaciones rápidas tienden a ser cualitativas, no cuantitativas, y dependen más de la capacidad y criterio de la persona que realiza el relevamiento que otros métodos de investigación más rigurosos, pero también más lentos y costosos.
Evaluación rural participativa	En una intervención del Programa Mundial de Alimentos (PMA), herramienta diseñada para evaluar cómo perciben los recursos las personas del campo, qué acceso tienen a estos y hasta qué punto los controlan, sus actitudes, beneficios, roles de toma de decisiones, limitaciones y grado de participación en la vida de la comunidad rural.
Evento perjudicial	Hecho en el cual una situación peligrosa ocasiona daño (Guía ISO 51: 1999[E]).
Exclusión de protección como refugiado	Se prevé en disposiciones jurídicas del derecho de refugiados por las que se niegan los beneficios de la protección internacional a personas que por lo demás cumplen con los criterios de status de refugiado, entre ellas, aquellas personas respecto de las cuales hay razones de peso para suponer que han cometido algún delito contra la paz, crimen de guerra, crimen de lesa humanidad, grave delito no político o acto contrario a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.
Excombatiente	Persona que ha asumido alguna de las responsabilidades o realizado alguna de las actividades mencionadas en la definición de “combatiente”, y ha dejado o entregado sus armas con miras a ingresar al proceso de DDR. El status de excombatiente puede ser certificado por medio de un proceso de desmovilización a cargo de una autoridad reconocida. Aquellos que se autodesmovilizan espontáneamente, tales como los desertores, también pueden ser considerados excombatientes si pueden dar prueba de su status de no combatiente por determinado período de tiempo.
Excombatiente extranjero	Persona que anteriormente se ajustó a la definición de combatiente y desde entonces se ha desarmado y genuinamente desmovilizado, pero no es ciudadano del país donde se encuentra.
Explosivos	Sustancias o mezclas de sustancias que, por influencias externas, son capaces de liberar rápidamente energía en forma de gases y calor.
Exportación de armas	Envío de armas, fusiles y municiones de un país a otro, a menudo sujeto a estricta vigilancia y control de los gobiernos.

Facultad de asignación de recursos premandato (PMCA)	Fuentes de apoyo presupuestal con que cuenta el Secretario General de las Naciones Unidas para establecer o ampliar una misión de operaciones de mantenimiento de la paz o una misión política especial de mantenimiento de la paz. El uso de la PMCA se rige por determinadas condiciones, que pueden incluir, dependiendo de las circunstancias, la aprobación por parte de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto o la notificación al Presidente del Consejo de Seguridad.
Falso negativo/positivo	Resultado erróneo de una prueba de detección de VIH, ya sea dando negativo para una persona VIH positiva, o positiva para una persona VIH negativa.
Fuerza irregular	A efectos de las Normas Integradas de DDR (IDDRS), se la define como grupo armado.
Fuerzas armadas	Organización militar de un estado con su normativa jurídica e infraestructura institucional de respaldo (salarios, beneficios, servicios básicos, etc.).
Fuerzas regulares	Unidad armada legalmente constituida formada por ejércitos organizados, estructurados y entrenados, con infraestructura institucional de respaldo (salarios, beneficios, servicios básicos, etc.).
Garante internacional	Organismo u organización estatal, internacional o regional que actúa como facilitador y árbitro en las negociaciones e instrumentación de un acuerdo de paz.
Generación de capacidad	Como sustantivo, se refiere a los procesos y programas tendientes a empoderar y hacer posible el desarrollo personal independiente de quienes participan en ellos. También puede emplearse como adjetivo (por ejemplo, actividad de generación de capacidad).
Género	Atributos sociales y oportunidades asociadas al hecho de ser masculino y femenino, y a las relaciones entre mujeres, hombres, niñas y niños, así como también las relaciones entre mujeres y entre hombres. Estos atributos, oportunidades y relaciones son concepciones sociales y se aprenden en los procesos de socialización. Dependen del contexto y de la época, y pueden cambiar. El género forma parte de un contexto sociocultural más amplio. Otros importantes criterios para el análisis sociocultural son la clase, la raza, el nivel de pobreza, el grupo étnico y la edad. El concepto de género incluye además las expectativas con respecto a las características, aptitudes y conductas de mujeres y hombres (femineidad y masculinidad). El concepto de género es de vital importancia, ya que, cuando se lo aplica al análisis social, revela

cómo la subordinación de la mujer (o el dominio del hombre) es una construcción social. En tal sentido, se puede cambiar o terminar con la subordinación. No está biológicamente predeterminada ni fijada para siempre. Como ocurre con cualquier grupo, los roles y las relaciones de género de la sociedad influyen de manera decisiva en las interacciones entre las fuerzas/los grupos armados, en los roles y responsabilidades de los integrantes del grupo, y en las interacciones entre los integrantes de las fuerzas armadas/los grupos armados y los responsables del diseño de políticas y toma de decisiones. De hecho, los roles de género afectan de manera significativa la conducta de las personas cuando están en un entorno segregado por sexos, como ocurre con una brigada formada exclusivamente por hombres.

#### Gestión de armamento

En el contexto del DDR, la gestión de armamento se refiere a la manipulación, administración y supervisión de la entrega de armas, municiones y material de artillería sin detonar (UXO), ya sea que se reciban, se les dé destino final, se destruyan o se mantengan en depósito por un largo plazo. Una parte integral de la gestión de armamento durante el proceso de DDR es el registro de las armas, que preferiblemente deberá ser dirigido por organismos internacionales y de gobierno y la policía local, y deberá ser vigilado por fuerzas internacionales. Una buena lista de inventario de los números de serie de las armas permitirá seguirle la pista al uso futuro de estas de manera eficaz. Durante las instancias de recolección voluntaria de armas, se otorgan incentivos en forma de alimentos o dinero, a efectos de promover el registro.

Alternativamente, la gestión de armamento se refiere a la administración de sus propias existencias de armas por parte de un gobierno nacional. Tal administración incluye el registro del tipo, número, ubicación y estado de las armas, de conformidad con la legislación nacional. Además, también corresponden a esta definición la implementación de instancias de control de las transferencia de armas por parte de un gobierno nacional para reducir el flujo ilegal de armas, y las normas relativas a las autorizaciones de exportación e importación de armas (dentro de las responsabilidades del Estado).

#### Gestión de crisis

Medidas que adoptan los gobiernos y los organismos no gubernamentales con la finalidad de hacer frente a los problemas de seguridad, identificar sus causas de raíz y crear capacidad internacional para impedir que vuelvan a producirse conflictos.

---

Grupo armado	Grupo que puede llegar a tomar las armas como medida de fuerza para lograr objetivos políticos, ideológicos o económicos, no forma parte de las estructuras militares formales de un Estado, de una alianza de Estados ni de una organización intergubernamental, y no se encuentra bajo el control del Estado donde opera.
Igualdad de género	Igualdad de derechos, responsabilidades y oportunidades de mujeres, hombres, niñas y niños. La igualdad no significa que mujeres y hombres pasen a ser iguales, sino que los derechos, responsabilidades y oportunidades de mujeres y hombres no dependan de que hayan nacido de uno u otro sexo. La igualdad de género implica considerar los intereses, necesidades y prioridades tanto de las mujeres como de los hombres, sin dejar de reconocer la diversidad de los diferentes grupos de mujeres y hombres. La igualdad de género no es un tema que atañe solo a la mujer. Debería ser una preocupación y un problema que convoque y comprometa tanto a los hombres como a las mujeres. La igualdad entre mujeres y hombres se considera tanto un tema de derechos humanos como condición previa e indicador del desarrollo sostenible centrado en las personas.
Incentivos	Actos o condiciones que motivan a alcanzar un objetivo.
Indicador	Factor o variable de carácter cuantitativo o cualitativo que permite medir los logros de manera sencilla y confiable, visualizar los cambios producidos por una intervención, o evaluar el desempeño de determinado factor de desarrollo o asistencia.
Infección de transmisión sexual (STI)	Enfermedad que comúnmente se contagia por medio del sexo vaginal, oral o anal. La presencia de una STI indica una conducta de riesgo y crea además el riesgo de contraer VIH.
Infección oportunista	Infección que se produce cuando un sistema inmunitario está debilitado, pero que podría no causar una enfermedad o ser tan grave en una persona con un sistema inmunitario que funcione correctamente.
Information, educación y comunicación	Elaboración de estrategias de comunicación y materiales de apoyo basados en investigación exploratoria y diseñados para causar impacto en los niveles de conocimientos e influir en la conducta de determinados grupos.

---

Información pública	<p>Información que se da a conocer o publica principalmente a efectos de mantener informado al pública, y así lograr la comprensión y el apoyo de este. El objetivo de la información pública en el control de APAL es crear conciencia general. Se trata de un enfoque de movilización masiva con el que se imparte información sobre el problema de las APAL. En una situación de emergencia, debido a la falta de tiempo y de datos precisos, constituye el medio más práctico para difundir información sobre seguridad. En otras situaciones, la información pública puede apoyar el enlace/la participación de la comunidad.</p>
Inseguridad alimentaria	<p>Situación en la cual las personas no tienen acceso garantizado a cantidades suficientes de alimentos seguros y nutritivos para crecer y desarrollarse normalmente y llevar una vida activa y saludable. La inseguridad alimentaria puede deberse a la no disponibilidad de alimentos, al bajo poder adquisitivo, a la distribución inapropiada o al uso inadecuado de los alimentos en el hogar.</p>
Integración	<p>Implementación de políticas y procesos, en pos de un objetivo estratégico común, que ofrezcan mecanismos de cooperación mutuamente beneficiosa.</p>
Integración de la perspectiva de género	<p>Fue definida en 1997 por la 52ª sesión del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) como “el proceso de evaluar las implicancias para mujeres y hombres de todas las acciones que se planifiquen, entre ellas la legislación, las políticas o los programas, en todas las áreas y a todos los niveles. Se trata de una estrategia tendiente a hacer que las inquietudes y experiencias tanto de mujeres como de hombres formen parte integral del diseño, implementación, monitoreo y evaluación de políticas y programas en todas las esferas políticas, económicas y sociales, de modo que mujeres y hombres se beneficien por igual y no se perpetúe la desigualdad. El fin último de integrar la perspectiva de género es lograr la igualdad de género.”</p> <p>La integración de la perspectiva de género pasó a ser una estrategia fundamental para lograr la igualdad de género tras la IV Conferencia de la Mujer realizada en Beijing en 1995. En el contexto del DDR, la integración de la perspectiva de género es necesaria para asegurar que mujeres y niñas tengan acceso equitativo a los programas y paquetes de asistencia, y por ende, deberá ser un componente esencial de todas las intervenciones relacionadas con el DDR. A fin de lograr que los esfuerzos por integrar la perspectiva de género logren máximo impacto, estos deberán complementarse con actividades diseñadas específicamente para los segmentos marginados del grupo beneficiario objetivo.</p>



---

Intermediación	<p>Actividad que permite facilitar la transferencia de armas entre personas de diversos terceros países, en la medida en que tal transferencia se realice por medio de la asistencia del llamado intermediario o agente. Las principales actividades de intermediación son:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• adquisición de APAL que se encuentran en un tercer país, a efectos de transferirlas a otro tercer país.</li><li>• intermediación entre vendedores y compradores de APAL, para facilitar la transferencia de esas armas de un tercer país a otro;</li><li>• información al vendedor o comprador sobre la oportunidad de realizar tal transacción (en especial, la presentación de un vendedor o comprador a cambio de una comisión u otra contraprestación).</li></ul>
Intermediario	<p>Persona física o jurídica que realiza una actividad de intermediación; todo aquel que desarrolla una actividad definida como de intermediación o corretaje en el ejercicio de sus propias relaciones comerciales o jurídicas. Los actos de las personas físicas, en especial los empleados, se deben atribuir a la persona jurídica.</p>
Internación	<p>Obligación de un Estado neutral cuando un excombatientes extranjeros cruzan la frontera e ingresan a su territorio, como se establece en la Convención de La Haya de 1907 sobre el Respeto de los derechos y deberes de las potencias y personas neutrales en caso de guerra terrestre. Se considera que esta regla ha alcanzado status de norma internacional, por lo cual tiene efecto vinculante para todos los Estados, sean o no signatarios de la Convención de La Haya. Se aplica también por analogía a aquellos conflictos armados internos en los cuales combatientes de fuerzas armadas del gobierno o de grupos armados de la oposición ingresan al territorio de un Estado neutral. La internación implica confinar a los combatientes extranjeros que han sido separados de los civiles en un lugar seguro, apartado de las zonas de combate, prestarles ayuda humanitaria básica y brindarles trato humano. Se les puede otorgar diferentes grados de libertad de movimiento, siempre que el Estado que los interne se asegure de que los internados no podrán usar su territorio para participar en hostilidades.</p>
Internado	<p>Persona que corresponde a la definición de combatiente (ver más arriba), que ha cruzado una frontera internacional desde un país en conflicto armado y que es internado por un Estado neutro a cuyo territorio ha ingresado.</p>

---

Intervención	Proceso en el cual un actor ingresa en el área de otro, con o sin el consentimiento de este.
Justicia	Para Naciones Unidas, ideal de asunción de responsabilidad y justicia en la protección y reivindicación de los derechos y la prevención y castigo de los delitos. Justicia implica contemplar los derechos de los acusados, el interés de las víctimas y el bienestar de la sociedad en su conjunto. Se trata de un concepto que subyace a todas las culturas y tradiciones nacionales, y si bien la administración de justicia usualmente implica mecanismos judiciales formales, son igualmente pertinentes los mecanismos tradicionales de resolución de conflictos. La comunidad internacional toda se ha esforzado por más de medio siglo por articular los requisitos sustantivos y de procedimiento de la administración de justicia.
Justicia transicional	La justicia transicional abarca toda la gama de procesos y mecanismos asociados con los intentos de una sociedad por lidiar con un legado de abusos en gran escala del pasado, a fin de asegurar la asunción de responsabilidad, hacer justicia y lograr la reconciliación. Puede incluir mecanismos judiciales y no judiciales con diversos niveles de intervención internacional (o ninguna), y procesos judiciales individuales, reparación, búsqueda de la verdad, reforma institucional, aprobación o rechazo, o alguna combinación de lo anterior.
Juventud	Dentro del sistema de las Naciones Unidas, los jóvenes se definen como los de 15 a 24 años de edad. Sin embargo, esto puede variar considerablemente de un contexto a otro. En los sistemas sociales, económicos y culturales se definen los límites de edad para los roles y responsabilidades específicas de los niños, jóvenes y adultos. Los conflictos y la violencia suelen forzar a los jóvenes a sumir roles de adultos, tales como de padres, responsables de mantener a su familia, cuidar de otras personas o combatir en la guerra. Las expectativas culturales de niñas y niños también afecta cómo se los percibe como adultos, tales como la edad para contraer matrimonio, la circuncisión y la maternidad. Tales expectativas pueden verse frustradas por un conflicto bélico.
Limitación de armas pequeñas	Ver “desarme de la comunidad”.
Manejo del síndrome de infección de transmisión sexual (STI)	Enfoque de buena relación costo-eficacia que permite a los profesionales de la salud diagnosticar infecciones de transmisión sexual basándose en la historia clínica y los síntomas del paciente, sin necesidad de recurrir a análisis de laboratorio. En el tratamiento normalmente se incluye la administración de antibióticos de amplio espectro.

Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF)	El UNDAF es el marco estratégico común para las actividades operativas del sistema de las Naciones Unidas a nivel del país. Provee una respuesta colectiva, coherente e integrada del sistema de las Naciones Unidas a las prioridades y necesidades nacionales, incluidos los documentos de estrategia de reducción de la pobreza (PRSP) y estrategias nacionales equivalentes, en el marco de los Objetivos de desarrollo del milenio y de los compromisos, objetivos y propósitos de la Declaración del Milenio y de conferencias internacionales, cumbres, convenciones e instrumentos de derechos humanos del sistema de las Naciones Unidas (ONU, Evaluación común del país y Marco de las Naciones Unidas de asistencia para el desarrollo: Directrices para los Equipos de país de las Naciones Unidas, 2004.
Material de artillería sin detonar	Material de artillería explosivo que ha sido preparado, provisto de espoleta o armado para la acción, y que ha sido tirado, detonado, lanzado, disparado o colocado de tal manera que constituye un peligro para las operaciones, las instalaciones, el personal o el material, y que no ha detonado por desperfecto, diseño u otra razón.
Mecanismos/Estrategias de supervivencia	Métodos por medio de los cuales las familias tratan de lidiar con una crisis. Por ejemplo, en épocas de grave inseguridad en materia de alimentos, los integrantes del núcleo familiar pueden (1) consumir productos silvestres más de lo que lo hacen habitualmente; (2) hacer otros cultivos; (3) buscar otras fuentes de ingresos; (4) recurrir más a donaciones y envíos; (5) vender sus bienes para comprar comida; o (6) migrar. Los mecanismos de supervivencia deberán ser desalentados si llevan a la desinversión, disminuyen la capacidad de una familia de sobrevivir en el largo plazo, y si dañan el medio ambiente. Se deberán alentar y fortalecer los mecanismos positivos de supervivencia.
Mercenario	<p>“Un mercenario es toda persona que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (a) es reclutada especialmente en el país o en el exterior para que combata en un conflicto armado; (b) es esencialmente motivada a participar en las hostilidades por el deseo de obtener una ganancia privada y, de hecho, se le promete por parte o en nombre de uno de los bandos del conflicto que recibirá una retribución material sustancialmente superior a la que se les promete o paga a los combatientes de rango y función similares de las fuerzas armadas de ese bando.</li> <li>• (c) no es ni ciudadana del país de uno de los bandos del conflicto ni residente en el territorio controlado por uno de los bandos del conflicto.</li> </ul>

- (d) no es integrante de las fuerzas armadas de uno de los bandos del conflicto; y
- (d) no ha sido enviada por un Estado que no es parte del conflicto en misión oficial como integrante de sus fuerzas armadas.

“Un mercenario es también toda persona que, en cualquier otra situación:

- (a) es reclutada especialmente en el país o en el exterior para que participe en un acto concertado de violencia destinado a:
  - (i) derribar a un gobierno o socavar el orden constitucional de un Estado; o bien
  - (ii) socavar la integridad territorial de un Estado;
- (b) es motivada a participar en este esencialmente por el deseo de una importante ganancia personal y es impulsada a hacerlo por la promesa del pago de una retribución material;
- (c) no es ni ciudadana ni residente en el Estado contra el cual se comete ese acto;
- (d) no ha sido enviada por un Estado en misión oficial; y
- (e) no es integrante de las fuerzas armadas del estado en cuyo territorio se comete ese acto.” (Convención internacional contra el reclutamiento, uso, financiación y entrenamiento de mercenarios, 1989).

Milicia

Grupo militar que se recluta de una población civil para complementar a un ejército regular en una emergencia, o bien grupo rebelde que actúa contra un ejército regular. Ver también “fuerza irregular”.

Mitigación de conflictos

Proceso que siguen los estados con la finalidad de atenuar tensiones y construir una paz sostenible.

Algunas de las estrategias de mitigación de conflictos pueden consistir en programas que apunten a crear capacidad nacional y local para resolver disputas; promoción del establecimiento de políticas coordinadas de prevención de conflictos entre actores internacionales; y asistencia a los países en sus intentos por disminuir la diseminación de armas.

Monitoreo	El monitoreo es una herramienta de gestión. Se trata de la supervisión sistemática de la instrumentación de una actividad, en la que se establece si las tareas realizadas, los cronogramas de trabajo, otras acciones que se requieren y los resultados a los que se apunta se han dado de acuerdo al plan trazado, de modo de poder adoptar oportunamente medidas para corregir las deficiencias.
Munición	Ver “municiones”.
Necesidades estratégicas de género	Necesidades de largo plazo, usualmente no materiales y a menudo relacionadas con los cambios estructurales de la sociedad relativos a la situación de la mujer y la equidad. Incluyen legislación pro igualdad de derechos, libertad de elección en materia reproductiva y aumento de la participación en la toma de decisiones. La noción de “necesidades estratégicas de género”, acuñada por primera vez por Maxine Molyneux en 1985, ayudó a desarrollar herramientas de planificación y trazado de políticas con sensibilidad de género, tales como el Marco de Moser, que en la actualidad emplean las instituciones de desarrollo en todo el mundo. Las intervenciones que abordan los intereses estratégicos de género se centran en temas fundamentales relativos a la subordinación e inequidad que sufre la mujer (o, con menos frecuencia, el hombre).
Necesidades prácticas de género	Lo que las mujeres (o los hombres) perciben como necesidades inmediatas, tales como agua, refugio, alimentos y seguridad. Las necesidades prácticas varían según las diferencias de género en la división de las tareas agrícolas, la reproducción, etc. en cualquier contexto social.
Niño	Todo ser humano de menos de 18 años, salvo que en virtud de la legislación aplicable al niño en determinado país, se alcance antes la mayoría de edad.
Niño asociado a fuerzas de combate/conflicto armado/grupos armados/fuerzas armadas	Definición que se aplica a los niños asociados a fuerzas armadas y grupos armados en los programas de prevención, desmovilización y reintegración. Proviene de los Principios y mejores prácticas de Ciudad del Cabo (1997), en los cuales el término “niño soldado” se refiere a: “Toda persona de menos de 18 años de edad que forme parte de cualquier tipo de fuerza o grupo armado regular o irregular, en cualquier función, incluidos, sin carácter restrictivo: cocinero, portero, mensajero y todo aquel que acompañe a tal grupo, que no sea familiar. En la definición se incluye a las niñas reclutadas con fines sexuales o para forzarlas a contraer matrimonio. Por tanto, no solo se refiere a un niño que porte o haya portado armas.

En su informe de febrero de 2000 al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Secretario General definió a un niño soldado como “toda persona de menos de 18 años de edad que forme parte de alguna fuerza armada en cualquier carácter y quienes acompañen a tales grupos no exclusivamente como familiares, y también las niñas reclutadas con fines sexuales o para obligarlas por la fuerza a contraer matrimonio”. En la Convención sobre los derechos del niño se indica que un niño es todo ser humano de menos de 18 años de edad.

Aunque es más rebuscado, en la actualidad se utiliza el término “niños asociados a fuerzas y grupos armados”, para evitar que se perciba que solo los niños combatientes son motivo de preocupación. Indica que los niños elegibles para los programas de liberación y reintegración son tanto los asociados a fuerzas y grupos armados como los que huyeron de fuerzas y grupos armados (a menudo considerados desertores y, por ende, necesitados de apoyo y protección), los niños que fueron raptados, las niñas obligadas por la fuerza a contraer matrimonio y los niños privados de libertad.

El acceso a la desmovilización no depende del grado de participación de un niño en fuerzas y grupos armados. No se distingue entre combatientes y no combatientes por temor al trato injusto, omisión o exclusión (principalmente a las niñas). Sin embargo, la historia personal y las actividades desarrolladas por el niño en el conflicto armado pueden ayudar a decidir el tipo de apoyo que sea preciso prestarle en la fase de reintegración.

No devolución

Principio fundamental del derecho internacional por el que se prohíbe a los Estados devolver de ningún modo a personas a países o territorios en los cuales su vida o su libertad pueda verse amenazada. Se consagra en el derecho de los refugiados, el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, constituye una regla del derecho internacional consuetudinario, y, por tanto, tiene efecto vinculante para todos los Estados, sean o no signatarios de instrumentos específicos tales como la Convención sobre la situación de los refugiados de 1951.

“No maleficencia”

Enfoque según el cual se procura evitar los efectos negativos no buscados del desarrollo y otras intervenciones.



Norma	Acuerdo documentado que contiene especificaciones técnicas u otros criterios precisos a seguir sistemáticamente como reglas, directrices o definiciones de características, a fin de asegurar que los materiales, productos, procesos y servicios sean adecuados para el propósito que deban cumplir. Las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS) tienen por finalidad impulsar el uso de procedimientos y metodologías prácticas preferidos tanto en el Cuartel General como en el terreno. Para ser eficaces, las normas deberán ser definibles, mensurables, posibles de aplicar y verificables.
Objetivo operativo	Objetivo específico que fija una organización para el logro de una misión. Los objetivos operativos deberán ser precisos, idealmente cuantificables y posibles de lograr con los recursos que se prevea haya disponibles.
Objetivos con sensibilidad de género	Objetivos programáticos y de proyectos no discriminatorios que benefician por igual a mujeres y hombres y apuntan a corregir los desequilibrios de género.
Objetivos de desarrollo del milenio	<p>En los Objetivos de desarrollo del milenio se resumen los objetivos de desarrollo acordados en conferencias internacionales y cumbres mundiales realizadas durante la década del 1990. Al final de la década, los líderes mundiales plasmaron los objetivos y metas clave en la Declaración del milenio (septiembre de 2000).</p> <p>Algunos de los Objetivos de desarrollo del milenio a alcanzar entre 1990 y 2015 son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• reducir a la mitad la pobreza extrema y el hambre;</li> <li>• lograr la educación primaria universal; promover la igualdad de género;</li> <li>• reducir en un 66% la mortalidad infantil en niños de menos de cinco años de edad;</li> <li>• reducir en un 75% la mortalidad materna;</li> <li>• revertir la diseminación del VIH/SIDA, malaria y tuberculosis;</li> <li>• asegurar la sostenibilidad del medio ambiente;</li> <li>• crear una alianza mundial para el desarrollo destinada a la ayuda, el comercio y el alivio del endeudamiento.</li> </ul>
Organización de la sociedad civil (CSO)	Organización no estatal formada por participantes voluntarios.

Orientación en materia de VIH	<p>Apoyo que generalmente se brinda antes y después de un estudio de detección, a fin de ayudar a las personas a comprender su conducta de riesgo y a convivir con un resultado de VIH positivo o a mantener su status de VIH negativo. El servicio de orientación conecta además a las personas con posibles opciones de tratamiento, atención y apoyo, y les brinda información sobre cómo mantener el mejor estado de salud posible y minimizar el riesgo de contagiar a los demás. Los resultados de las pruebas serán confidenciales. Por lo general, un paquete de orientación voluntaria y servicio de pruebas de detección garantiza: que la prueba de detección del VIH sea voluntaria; que se brinde orientación antes y después de la prueba; que se obtenga el consentimiento (aceptación de someterse a una prueba o procedimiento médico tras recibir una explicación clara de sus riesgos y beneficios); y que las pruebas de detección del VIH se realicen con los kits de prueba aprobados y según los protocolos de prueba.</p>
Orientación previa a la dada de baja	<p>Programas que se imparten a los excombatientes y a sus familias en el lugar de desmovilización para prepararlas mejor para reinsertarse en la sociedad civil. Este proceso brinda además la valiosa oportunidad de monitorear y gestionar las expectativas.</p>
Oscilaciones cíclicas	<p>Exposición de las municiones y explosivos a las variaciones de temperatura causadas por el día, la noche y el cambio de estación.</p>
País anfitrión	<p>País extranjero a cuyo territorio ingresa un combatiente.</p>
Partes interesadas	<p>Término amplio que se emplea para referirse a todos los actores nacionales e internacionales que tienen alguna clase de interés en el resultado de determinado proceso de DDR. Abarca a los participantes y beneficiarios, a las partes de los acuerdos de paz/marcos políticos, a las autoridades nacionales, a todos los organismos de las Naciones Unidas y organismos asociados a cargo de la instrumentación, a los donantes bilaterales y multilaterales, y a los actores regionales y garantes políticos internacionales del proceso de paz.</p>
Participación comunitaria	<p>En el contexto de las APAL, el término se refiere al proceso diseñado para poner en primer lugar las necesidades y prioridades de las comunidades afectadas al planificar, instrumentar y monitorear el control de APAL y otros sectores.</p> <p>La participación comunitaria se basa en el intercambio de información, e involucra a las comunidades en el proceso de toma de decisiones, a fin de establecer prioridades en materia de control de APAL. Así, el control de APAL apunta a ser inclusivo, centrado en la comunidad y a asegurar la máxima participación de todos los sectores de la comunidad. Tal participación implica la planificación,</p>

---

	<p>implementación, monitoreo y evaluación de los proyectos en forma mancomunada.</p> <p>La participación comunitaria trabaja además con las comunidades para desarrollar estrategias provisorias específicas de seguridad que promuevan un cambio de conducta individual y de la comunidad en su conjunto. La finalidad es disminuir el impacto de las APAL en las personas y las comunidades hasta el momento en que se elimine la amenaza.</p>
Participantes	Todas las personas que reciben asistencia directa a través del proceso de DDR, incluidos excombatientes, mujeres y niños relacionados con las fuerzas combatientes y otros que se prevean durante las negociaciones del marco político y la planificación de un proceso de DDR apoyado por las Naciones Unidas (ONU).
Peligro	Fuente potencial de daño (Guía ISO 51: 1999[E]).
Peores formas de trabajo infantil	El Convenio sobre Peores formas de trabajo infantil de 1999 (Nº 182) tiene por finalidad las personas de menos de 18 años de edad nunca más se vean involucradas en las actividades nocivas que detalla. El reclutamiento forzado u obligatorio de niños para usarlos en un conflicto armado aparece como una de las peores formas de trabajo infantil.
Período de incubación	Período que va desde el agente de la enfermedad infecta por primera vez hasta que aparecen los síntomas de la enfermedad. En el caso del VIH, este puede variar de algunos meses a muchos años.
Período ventana	El período de tiempo que va desde la infección inicial con VIH hasta que el organismo produce anticuerpos, que puede ser de hasta tres meses. Durante ese período de tiempo, la prueba de detección de anticuerpos puede dar negativa aunque la persona esté infectada con el virus y pueda infectar a otras.
Persona a cargo	Civil que depende de un combatiente para su sustento. Puede tratarse de amigos y familiares del combatiente, tales como ancianos y ancianas, niños no movilizados, y mujeres y niñas. Algunas personas a cargo pueden también ser integrantes activos de una fuerza de combate. A efectos de la programación del DDR, estas últimas serán consideradas combatientes, no personas a cargo.

---

Desplazados internos (IDP)	Personas que se han visto obligadas a huir de sus hogares “en especial a raíz o con la finalidad de evitar los efectos de conflictos armados, situaciones de violencia generalizada, violaciones de los derechos humanos, o bien desastres naturales o causados por la mano del hombre, y que no han cruzado la frontera internacionalmente reconocida de un Estado” (según la definición de los Principios rectores de las Naciones Unidas sobre el desplazamiento interno).
Plan de implementación	También llamado plan operativo o de acción, consiste en una descripción detallada de los pasos necesarios para instrumentar las actividades del programa, la división de tareas y el cronograma general.
Plan nacional	Estrategia integral de corto, mediano o largo plazo para abordar determinado tema o problema en un país.
Policía comunitaria	La CBP implica la participación de la policía en la comunidad y su atención a las necesidades de esa comunidad, y también la participación de la comunidad en su propia protección y en el apoyo a la policía. Se la puede explicar además como la policía que trabaja en asociación con la comunidad; la comunidad que participa en su propia protección; y ambas trabajando mancomunadamente, movilizand recursos para resolver los problemas que afectan la seguridad pública en el largo plazo, no como la policía en solitario reaccionando en el corto plazo a los incidentes a medida que se producen.
Política	<p>Conjunto de preceptos que definen el propósito y los objetivos de una organización, y las reglas, normas y principios de acción que rigen cómo esta se propone lograr sus objetivos.</p> <p>La política evoluciona en función de la dirección estratégica y la experiencia en el terreno.</p> <p>Influye a su vez en cómo se elaboran los planes y se movilizan y aplican los recursos. La política es preceptiva y se supone que se cumple, o al menos se recomienda que así se haga.</p>
Políticas con sensibilidad de género	Políticas en cuya formulación y diseño se emplea el análisis de género y, en tal sentido, se reconocen sus diferentes necesidades, intereses, prioridades, poder y roles. Se reconoce además que tanto hombres como mujeres son actores decisivos para el desarrollo de su comunidad. Las políticas con sensibilidad de género pueden dividirse además en las tres políticas siguientes:

- Las políticas neutrales en materia de género utilizan el conocimiento sobre las diferencias de género en una sociedad para hacer que sean menos sesgadas las tareas del desarrollo, a fin de permitir que tanto las mujeres como los hombres satisfagan sus necesidades prácticas de género.
- Las políticas específicas en materia de género parten de la comprensión de la división existente entre uno y otro género en cuanto a recursos y responsabilidades, y en sus relaciones de poder. Estas políticas emplean el conocimiento de la diferencia de género para atender las necesidades de género prácticas de mujeres y hombres.
- Las políticas transformadoras en materia de género son intervenciones que procuran transformar la distribución de poder y recursos existente para crear una relación más equilibrada entre mujeres, hombres, niñas y niños, atendiendo a sus necesidades de género estratégicas. Estas políticas pueden apuntar a ambos sexos en forma conjunta o a cada uno por separado. Las intervenciones pueden centrarse en las necesidades de género prácticas de las mujeres y/o de los hombres, pero con la finalidad de crear un clima que promueva el autoempoderamiento de la mujer o del hombre.

#### Posconflicto

Puede describir el momento, el período o los hechos que se producen en determinado Estado o región que ha sufrido un estallido de violencia o conflicto en el pasado reciente.

#### Posibilidades de inserción laboral

Combinación de habilidades, conocimientos y actitudes que mejoran la capacidad de una persona de conseguir y mantener un puesto de trabajo, avanzar laboralmente y lidiar con el cambio, conseguir empleo alternativo si lo desea o si ha sido despedida, y acceder con más facilidad al mercado de trabajo en diferentes etapas de su vida activa.

#### Precauciones universales

Medidas sencillas de control de infecciones con las cuales se reduce el riesgo de que los pacientes y los profesionales de la salud se contagien patógenos sanguíneos por exposición a sangre o líquidos corporales. Según el principio de "precaución universal", se deberá considerar que la sangre y los líquidos corporales de toda persona están infectados con el VIH, independientemente del estado conocido o supuesto de la persona.

- Se recomienda usar equipos de inyección nuevos y descartables para todas las inyecciones. Solo se deberá considerar la posibilidad de esterilizar los equipos de inyección si no se dispone de equipos descartables para usar por una única vez.

- Descartar los elementos punzocortantes contaminados de inmediato, sin volverlos a tapar, en recipientes a prueba de punción y de líquidos que se cierren, sellen y destruyan antes de llenarlos completamente.
- Documentar la calidad de la esterilización de todos los equipos médicos que se empleen para los procedimientos percutáneos.
- Lavarse las manos con agua y jabón antes y después de los procedimientos; usar barreras protectoras tales como guantes, túnicas, delantales, máscaras y antiparras para manipular sangre y demás líquidos corporales.
- Desinfectar los instrumentos y demás equipos contaminados.
- Manipular con sumo cuidado la ropa blanca sucia. Se deberá manipular lo menos posible la ropa blanca sucia. De ser necesario, se deberán usar guantes y bolsas a prueba de pérdida. La limpieza se deberá realizar fuera de las áreas donde se encuentran los pacientes, usando detergente y agua caliente.

Presupuestación orientada a resultados (RBB en inglés)	Marco de planificación estratégica para asignar los recursos, centrado en objetivos concretos, logros previstos e indicadores de logros. En tal sentido, en la RBB se pretende cambiar el foco de la contabilidad de salida (a saber, las actividades previstas) a la responsabilidad y rendición de cuentas de los resultados (indicadores de logros).
Presupuesto de mantenimiento de la paz	Estimación del aporte de los Estados Miembros a las operaciones de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, basada en una escala establecida por la Asamblea General.
Prevención de conflictos	Adopción de medidas tendientes a prevenir una confrontación violenta.
Prevención del reclutamiento, y desmovilización y reintegración	Los organismos que trabajan por los niños utilizan el término “prevención del reclutamiento, y desmovilización y reintegración”, en lugar de desarme, desmovilización y reintegración (DDR), cuando se refieren a los procesos centrados en los niños.



<p>Profilaxis pos-exposición/ Prevención pos-exposición</p>	<p>Tratamiento antirretroviral de corto plazo que reduce la posibilidad de contraer una infección por VIH cuando existe la posibilidad de haber estado expuesto a líquidos corporales infectados, como ocurre cuando se sufre una lesión con la aguja de una jeringa o una violación. El tratamiento solo deberá ser hecho por un profesional de la salud debidamente capacitado. Consiste básicamente en tomar altas dosis de ARV por 28 días. Para que sea eficaz, el tratamiento debe iniciarse dentro de las primeras 2 a 72 horas posteriores a la posible exposición al germen; cuanto antes se inicie el tratamiento, más eficaz será. Su índice de éxito varía.</p>
<p>Prima facie</p>	<p>Como se presenta a primera vista o en la primer impresión; en relación con los refugiados, si alguien parece ser a todas luces un refugiado.</p>
<p>Procedimiento de seguridad</p>	<p>Aplicación de métodos y herramientas especiales de disposición final de material de artillería explosivo, de modo de asegurar su desactivación o separar los componentes esenciales, y así impedir que detone.</p>
<p>Programa</p>	<p>Término genérico (general) que se aplica a un conjunto de actividades tendientes a lograr un objetivo específico. Para asegurar que se alcancen los resultados previstos, se suelen desarrollar las actividades dentro del marco de una estrategia, principios clave y objetivos definidos. En su conjunto, estos indican cómo se estructurarán e instrumentarán las actividades. Los programas incluyen además una descripción de todos los aspectos necesarios para implementar las actividades planeadas, incluidos los recursos (personal, equipos, financiamiento, etc.), los mecanismos de gestión, los marcos jurídicos, las asociaciones y otros análisis de riesgos.</p>
<p>Programa de concientización sobre las armas pequeñas y armas ligeras (APAL)</p>	<p>Programa de actividades que se realizan con el propósito general de minimizar y, de ser posible, eliminar, las consecuencias negativas del control inadecuado de las APAL, combinando de manera apropiada la defensa de las APAL,</p> <p>La educación sobre los riesgos de las APAL y operaciones en los medios/campañas de información pública con miras a modificar las conductas y presentar modalidades y actitudes alternativas apropiadas en el largo plazo. Donde sea que exista, los objetivos operativos de una iniciativa de control de APAL determinarán el tipo de actividades de concientización sobre las APAL más apropiadas para cada caso. La concientización sobre las APAL es un enfoque de movilización masiva con el que se imparte información sobre la amenaza que implican las APAL. Puede plasmarse en educación formal o no formal y utilizar técnicas de medios de comunicación</p>

---

	<p>masiva. En una situación de emergencia, debido a la falta de tiempo y de datos precisos, constituye el medio más práctico para difundir información sobre seguridad. En otras situaciones, puede apoyar el enlace.</p>
Programas de DDR con sensibilidad de género	<p>Programas que se planifican, implementan, monitorean y evalúan con sensibilidad de género, a fin de satisfacer las diferentes necesidades de los y las excombatientes, quienes les apoyan y quienes están a su cargo de uno y otro sexo.</p>
Protección	<p>Todas las actividades tendientes a lograr el pleno respeto de los derechos de la persona, de conformidad con la letra y el espíritu del derecho internacional de los derechos humanos, el derecho internacional humanitario y el derecho de los refugiados.</p>
Proyecto	<p>Dentro de cada programa, puede haber varios proyectos, cada uno de los cuales constituye un emprendimiento que se identifica por separado. Un proyecto es una intervención que consiste en un conjunto de actividades planificadas e interrelacionadas tendientes a lograr objetivos definidos en un plazo de tiempo determinado. Las actividades y los objetivos de un proyecto normalmente se detallan en un documento de proyecto. Este acuerdo legal obliga a los signatarios a realizar las actividades previstas y a proveer recursos específicos durante un período de tiempo determinado, a fin de alcanzar los objetivos acordados.</p>
Proyecto de rápido impacto	<p>Los proyectos de rápido impacto son proyectos pequeños que se instrumentan rápidamente y cuya finalidad es:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ayudar a crear las condiciones para generar soluciones duraderas para los refugiados y quienes regresan, por medio de intervenciones rápidas;</li> <li>• a través de la participación de la comunidad, realizar obras de restauración y recuperación en pequeña escala y hacer posible que las comunidades aprovechen las oportunidades de desarrollo;</li> <li>• ayudar a fortalecer la capacidad de absorción de las zonas objetivo y, al mismo tiempo, atender las necesidades urgentes de la comunidad (ACNUR, <i>Proyectos de rápido impacto: Guía provisoria</i>, Ginebra, mayo de 2004).</li> </ul>

Prueba de detección del VIH	<p>Usualmente, prueba de detección de presencia de anticuerpos. Hay dos métodos principales para realizar la prueba de detección del VIH:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prueba de detección de VIH ELISA (ensayo por inmunoabsorción ligado a enzimas): Se trata de la prueba más eficaz para estudiar a muchas personas por día, pero requiere instalaciones de laboratorio con equipos, personal de mantenimiento y suministro de energía eléctrica confiable;</li> <li>• Pruebas de detección de VIH simples/rápidas: Estas no requieren equipos especiales ni personal altamente capacitado, y son tan precisas como la prueba ELISA. Las pruebas rápidas generalmente dan los resultados en aproximadamente 30 minutos y son fáciles de realizar. En aquellos casos en los cuales no se cuenta con instalaciones para realizar las pruebas ELISA/ de inmunoelectrotransferencia (Western blot), la Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda combinar de manera apropiada tres pruebas simples/rápidas.</li> </ul>
-----------------------------	--

Según las recomendaciones de la OMS/ONUSIDA, se deberá confirmar todo resultado positivo de las pruebas de VIH, ya sea ELISA (ensayo por inmunoabsorción ligada a enzimas) o pruebas simples/rápidas, por medio de una segunda prueba diferente que permita verificar la exactitud del resultado, o bien, si no se cuenta con instalaciones de laboratorio, por medio de otras dos pruebas rápidas distintas.

Pruebas de detección obligatorias	Pruebas o estudios que se exigen en virtud de leyes federales, estatales o locales, a fin de obligar a las personas a someterse a pruebas de detección de VIH sin consentimiento informado. Los países que realizan pruebas de detección obligatoria usualmente las limitan a determinadas "poblaciones", tales como profesionales de la salud, militares, presos o personas en situación de alto riesgo.
Prueba de detección optativa	Enfoque según el cual a una persona se le ofrece hacerle una prueba de detección de VIH como parte habitual de un tratamiento/examen médico del que será objeto. A la persona se le informa que tiene derecho a decidir si hacerse o no la prueba de detección.
Prueba de detección de VIH voluntaria	Prueba de detección de VIH iniciada por un cliente por la cual la persona elige ir a un centro médico u otra instalación donde se realice tal prueba para averiguar si tiene o no infección con VIH.

---

Prueba dudosa (indeterminada)	Un pequeño porcentaje de los resultados de las pruebas de detección de VIH son dudosos. Eso quiere decir que el resultado no es ni positivo ni negativo. Puede deberse a una serie de factores no relacionados con la infección por VIH, o bien porque la persona se encuentra en una etapa temprana de la infección en que no hay anticuerpos de VIH suficientes para dar un resultado positivo. Si esto ocurre, es preciso repetir la prueba.
Reasentamiento	Reubicación de un refugiado en un tercer país que no sea ni su país de origen ni el país al que ha huido. El reasentamiento en un tercer país se otorga por acuerdo del país de reasentamiento, y se basa en una serie de criterios, entre ellos, necesidad de protección jurídica y física, falta de oportunidades de integración en el ámbito local, necesidades de carácter médico, necesidad de reunificación familiar, protección de sobrevivientes de violencia y tortura, etc.
Reclutamiento	Acción de integrar en forma obligatoria, forzada o voluntaria a cualquier tipo de fuerza o grupo armado regular o irregular.
Recompra	Relación directa entre la entrega de armas, municiones, minas terrestres y explosivos y el pago de dinero en efectivo. Existe la percepción de que este mecanismo favorece al personal armado inescrupuloso que puede ya haber perjudicado a la sociedad y a la población civil inocente. Permite además que alguna persona se involucre en el comercio en pequeña escala de armas pequeñas y armas ligeras.
Reconstrucción	Proceso de reconstruir las instituciones del Estado que se han derrumbado o se están viniendo abajo, ya sea por las circunstancias de la guerra o por su sistemática destrucción por mala gestión de gobierno.
Recuperación	Proceso de restauración en relación con una situación de previa de graves dificultades. Puede implicar "restañar las heridas", reparar o resarcir, aliviar y hasta regenerar.
Reducción del riesgo	Medidas tendientes a minimizar las probabilidades, las consecuencias negativas o ambas de un hecho o serie de hechos.

Reforma del sector de la seguridad (SSR)	<p>Concepto dinámico que implica el diseño e instrumentación de una estrategia para gestionar las funciones de seguridad de manera democráticamente responsable, eficiente y eficaz, a fin de iniciar y apoyar la reforma de la infraestructura de seguridad nacional. La infraestructura de seguridad nacional comprende las secretarías de estado o ministerios nacionales pertinentes, las autoridades civiles, los sistemas judiciales, las fuerzas armadas, las fuerzas paramilitares, los servicios de inteligencia, las compañías militares privadas, los servicios correccionales y los “guardianes” de la sociedad civil.</p>
Refugiado	<p>Se lo define en la Convención de las Naciones Unidas de 1951 sobre la situación de los refugiados como una persona que:</p> <p>“Se encuentra fuera de su país de origen; tiene motivos fundados para temer ser perseguida por su raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social o de orientación política; y no puede o no desea recurrir a la protección de ese país o volver allí, por miedo a sufrir persecución.</p> <p>En África y Latinoamérica, se ha ampliado esta definición. En la Convención de la Organización para la Unidad Africana (OUA) de 1969 sobre Aspectos específicos de la problemática de los refugiados en África, se incluye además como refugiados a las personas que huyen de los disturbios civiles, la violencia generalizada y la guerra. En América Latina, en la Declaración de Cartagena de 1984, aunque no con efecto vinculante, se recomienda incluir en la definición a aquellas personas que han huido de su país “porque sus vida, su seguridad o su libertad se han visto amenazadas por la violencia generalizada, la agresión del exterior, conflictos internos, violaciones masivas de los derechos humanos u otras circunstancias que han alterado gravemente el orden público”.</p>
Reinserción	<p>“La reinserción es la asistencia que se brinda a los excombatientes durante la desmovilización, pero antes del proceso de reintegración, que es de más largo plazo. La reinserción es una forma de asistencia de transición tendiente a ayudar a cubrir las necesidades básicas de los excombatientes y sus familias, y puede incluir subsidios de seguridad de transición, alimentos, ropa, refugio, atención médica, formación de corto plazo, capacitación, empleo y herramientas. Mientras que la reintegración es un proceso de desarrollo social y económico continuo, de largo plazo, la reinserción es la asistencia material y/o financiera necesaria para satisfacer las necesidades inmediatas, y solo puede extenderse hasta un máximo de un año”. (Secretario General, nota a la Asamblea General, A/C.5/59/31, mayo de 2005).</p>

Reintegración	<p>“La reintegración es el proceso por el cual los excombatientes adquieren status de civiles, consiguen empleo y perciben ingresos sostenibles. La reintegración es esencialmente un proceso social y económico sin límite de tiempo que se produce principalmente en las comunidades, en el ámbito local. Es parte del desarrollo general de un país y responsabilidad nacional, y a menudo requiere asistencia externa de largo plazo”.(Secretario General, nota a la Asamblea General, A/C.5/59/31, mayo de 2005).</p>
Reintegración de los niños	<p>La prestación de apoyo de reintegración es un derecho consagrado en el artículo 39 de la Convención sobre los derechos del niño (CDN, CRC por su sigla en inglés). “Los Estados Parte deberán tomar todas las medidas que correspondan para promover ... la reintegración social de un niño que haya sido víctima de ... conflictos armados”. La reintegración de los niños tiene múltiples facetas y se centra en la reunificación familiar, la movilización y habilitación del sistema de cuidados existente, estudios y atención médica, incluidos servicios de salud reproductiva; instrucción y/o capacitación vocacional, apoyo psicosocial; y apoyo social, cultural y económico. En los programas de DDR, se suele subestimar la reintegración socioeconómica, pero se la deberá incluir en todas las etapas de la programación y estimación del presupuesto. Además, las organizaciones asociadas deberán involucrarse desde el propio inicio del proceso de reintegración, a efectos de establecer sólidas estructuras de colaboración. Es preciso que los programas de reintegración sean sostenibles y que en estos se contemplen las aspiraciones de los niños.</p>
Relaciones de género	<p>Relaciones sociales entre hombres, mujeres, niñas y niños. Las relaciones de género determinan cómo se distribuye el poder entre mujeres, hombres, niñas y niños y cómo ello se traduce en los diferentes roles en la sociedad. Las relaciones de género suelen ser fluidas y varían en función de otras relaciones sociales, tales como de clase, raza, etnicidad, etc.</p>
Relevamiento de armas pequeñas y armas ligeras (APAL)	<p>Proceso sistemático y lógico tendiente a determinar la naturaleza y extensión de la diseminación y del impacto de las APAL dentro de una región, nación o comunidad, a fin de suministrar datos e información precisos para permitir que la organización que corresponda realice una intervención eficaz y eficiente. En el pasado se han empleado los términos siguientes, aunque el preferido es el que se indica más arriba: “evaluación nacional”, “evaluación de línea de base” y “mapeo”.</p>



Relevamiento de la percepción de las armas pequeñas	El componente del relevamiento de las APAL en el cual se reúne información de carácter cualitativo y cuantitativo sobre las actitudes de la comunidad local con respecto a las APAL y a posibles intervenciones, utilizando grupos representativos, entrevistas y relevamientos de hogares.
Relevamiento del impacto de las armas pequeñas	El componente del relevamiento de APAL en el que se reúnen datos sobre el impacto de las APAL en la comunidad y en el desarrollo social y económico.
Repatriación	Devolución de una persona a su país de origen.
Requerimientos nutricionales	Los enfermos de SIDA usualmente necesitan ingerir 30% más de alimentos que los que se recomiendan como niveles de ingesta estándar.
Resolución de conflictos	<p>Esfuerzos por incrementar la cooperación entre las partes de un conflicto y fortalecer sus relaciones, instaurando y consolidando las instituciones y procesos por medio de los cuales interactúan las partes.</p> <p>La resolución de conflictos se utiliza para atenuar las posibilidades de violencia, o bien para consolidar el cese de un conflicto violento en un intento por impedir que vuelva a estallar.</p>
Resultado VIH negativo	En la prueba de detección del VIH no se detectaron anticuerpos en la sangre. Esto quiere decir que la persona no está infectada por el virus en el momento de la prueba, o que se encuentra en el “período ventana” (es decir, que es un falso negativo, ver más arriba). No significa que es inmune al virus.
Resultado VIH positivo	Un resultado VIH positivo quiere decir que una persona tiene anticuerpos del VIH en la sangre y está infectada con el VIH. No significa que tenga SIDA.
Retornado	Refugiado que voluntariamente se ha repatriado desde un país de asilo a su país de origen una vez que este ha confirmado que el entorno es estable y seguro, y que nadie corre riesgo de persecución. Se refiere además a aquella persona (internamente desplazada o excombatiente) que retorna a una comunidad/pueblo/aldea al final el conflicto.
Riesgo	Combinación de probabilidad de daño y gravedad de ese daño (Guía ISO 51: 1999[E]).

Riesgo admisible	Riesgo que se acepta en determinado contexto, considerando los valores actuales de la sociedad. (Guía ISO 51: 1999[E]).
Riesgo residual	En el contexto del desarme, el término se refiere al riesgo remanente tras realizar todos los esfuerzos razonablemente posibles para eliminar los riesgos inherentes a todas las actividades de recolección y destrucción (adaptado de la Guía ISO 51: 1999[E]).
Seguridad	<p>Hasta qué grado se está libre de riesgo inadmisibles (Guía ISO 51: 1999[E]).</p> <p>Sensación de seguridad o bienestar y de protección contra un ataque o conflicto violento que siente una persona o que se siente en un Estado, o bien control de toda amenaza junto con capacidad de respuesta apropiada.</p>
Seguridad alimentaria	Situación en la cual todas las personas, en todo momento, tienen acceso físico, social y económico a suficientes alimentos seguros y nutritivos para satisfacer sus necesidades y preferencias nutricionales y preferencias, para poder llevar una vida activa y saludable. Nota: En esta definición se incluyen las siguientes tres dimensiones clave de la seguridad alimentaria: suficiente disponibilidad de alimentos; adecuado acceso a alimentos; y utilización apropiada de los alimentos.
"Seguridad de traslado"	Evaluación técnica que hace un técnico u oficial técnico debidamente capacitado del estado físico y la estabilidad de municiones y explosivos previo al traslado previsto. Si las municiones y explosivos no pasan la inspección de "seguridad de traslado", deberán ser destruidas en el lugar (es decir, donde fueron encontrados) o lo más cerca posible a este por un equipo de destrucción de material de artillería explosivo (EOD), con el asesoramiento y bajo el control del técnico u oficial técnico idóneo que haya realizado la inspección de "seguridad de traslado" inicial.
Seguridad humana	Es (1) seguridad contra amenazas crónicas, tales como el hambre, la enfermedad y la represión; y (2) protección contra toda súbita interrupción o perturbación de los patrones de vida cotidianos. Aunque es muy amplio el alcance de la seguridad humana, se la puede dividir en siete áreas: seguridad económica (no sufrir pobreza), seguridad alimentaria (acceso a alimentos), seguridad sanitaria (acceso a atención médica y a protección contra enfermedades), seguridad medioambiental (protección contra el peligro de la contaminación ambiental), seguridad personal (protección física contra la tortura, la guerra, los ataques criminales, la violencia doméstica, etc.), seguridad comunitaria (supervivencia de culturas y grupos étnicos tradicionales) y seguridad política (derechos civiles y políticos, no sufrir opresión política).

## Sensibilización

La sensibilización en el contexto del DDR se refiere a la concientización, la comprensión cabal y el cambio de conducta en relación con: (1) componentes específicos que son importantes para la planificación, implementación y seguimiento del DDR; y (2) cambios de transición para los excombatientes, las personas a su cargo y las comunidades circundantes tanto durante como después de los procesos de DDR. Para quienes están planificando e implementando el DDR, la sensibilización puede conllevar asegurarse de contemplar las necesidades específicas de las mujeres y los niños en de la planificación del programa de DDR. Puede hacerse tomando en cuenta las tradiciones culturales y los valores, dependiendo de donde se realice el proceso de DDR.

Para los excombatientes, las personas a su cargo y las comunidades circundantes que están siendo sensibilizados, significa ser preparados y sensibilizados con respecto a qué les pasará a ellos y a sus comunidades una vez que sean desarmados y desmovilizados, por ejemplo, asumir nuevas modalidades de sustento, lo cual cambiará su estilo de vida y su entorno. Tales procesos de sensibilización pueden encararse con una serie de herramientas: capacitación y talleres sobre temas específicos; medios tales como la televisión, la radio, la prensa escrita y campañas con carteles; orientación por pares, etc.

## Sensibilización comunitaria

Sensibilizar a una comunidad antes, durante y después del proceso de DDR es esencialmente el proceso de crear conciencia en los integrantes de la comunidad (sean o no excombatientes) sobre los efectos y cambios que produce el DDR dentro de la comunidad. Por ejemplo, será importante que la comunidad sepa que la reintegración puede ser un proceso difícil, de largo plazo, para lograr la estabilidad; que los excombatientes podrían no asumir su autosustento de inmediato; que la creación de capacidad local será un tema prioritario para consolidar la comunidad, etc. Tales mensajes a la comunidad pueden difundirse por medios de comunicación tales como la televisión; la radio, la prensa y campañas con carteles; sedes de los municipios locales, etc., asegurando atender las necesidades específicas de una comunidad en todo el proceso de DDR. Ver también "sensibilización".

## Seropositivo

Que, siendo VIH positivo, tiene anticuerpos contra el VIH.

---

Servicio de apoyo financiero y de gestión	División de la Oficina de apoyo a la misión del Departamento de operaciones de la paz (DOP), cuyo mandato es prestar servicios de apoyo financiero y de gestión a las operaciones de mantenimiento de la paz, consolidación de la paz y diplomacia preventiva, y proveer fondos en fideicomiso relacionados con las actividades de mantenimiento de la paz y consolidación de la paz desde el inicio hasta el cierre y liquidación.
Servicios de desarrollo comercial	Conjunto de “servicios de negocios” que abarcan todos aquellos servicios que mejoran el desempeño de una empresa y su acceso a los mercados o su capacidad para competir en estos.
Sexo	Diferencias biológicas entre hombres y mujeres que son universales y determinadas al nacer.
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida: etapa del VIH en que se agota el sistema inmune, dejando al organismo vulnerable a una o más enfermedades que ponen en riesgo la vida.
Situación peligrosa	Circunstancia en la cual las personas, la propiedad o el medio ambiente están expuestos a uno o más peligros (Guía ISO 51: 1999[E]).
Sociedad civil	El modelo trisectorial según el cual el Estado está formado por el gobierno, el mercado y la ciudadanía es un buen punto de partida para definir a la sociedad civil. Según esta perspectiva, la sociedad civil constituye el tercer sector que existe e interactúa con el gobierno y las empresas con fines de lucro. La sociedad civil emerge como un sector voluntario formado por personas que libre y formalmente se asocian en pos de objetivos sin fines de lucro en movimientos, instituciones religiosas, grupos femeninos y juveniles, organizaciones de pueblos originarios, asociaciones profesionales, gremios, etc.
Socio de implementación	Organización u organismo que instrumenta programas y servicios en operaciones de DDR respaldadas por Naciones Unidas. La presencia y capacidad de socios de implementación varía significativamente en los diversos países, y puede involucrar a autoridades nacionales, misiones y organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales (ONG) nacionales e internacionales, organizaciones comunitarias y empresas locales.

---

Solicitante de asilo	<p>Persona cuya petición o solicitud de status de refugiado no ha sido decidida en forma definitiva por el posible país de refugio.</p> <p>La participación comunitaria trabaja además con las comunidades para desarrollar estrategias provisionales específicas de seguridad que promuevan un cambio de conducta individual y de la comunidad en su conjunto. La finalidad es disminuir el impacto de las APAL en las personas y las comunidades hasta el momento en que se elimine la amenaza.</p>
Sustento	<p>Capacidad, bienes (tanto materiales como sociales) y actividades que se requieren como medio de vida. El sustento es sostenible cuando se puede lidiar con tensiones e impactos, recuperarse de estos y mantener la capacidad y los bienes sin socavar la base natural de recursos.</p>
Transición	<p>Período de una crisis en que la asistencia externa es más imprescindible para apoyar o asegurar ceses de fuego o procesos de paz todavía frágiles, ayudando a crear las condiciones para la estabilidad política, la seguridad, la justicia y la equidad social. Así, la consolidación de la paz es un área en la cual confluyen las actividades de las Naciones Unidas en un contexto de transición. Consolidar la paz sigue siendo el objetivo general de la transición.</p>
Transparencia	<p>Acceso libre y abierto a la información que permite a la sociedad civil cumplir su función regulatoria. A veces se utiliza el término transparencia como sinónimo de asunción de responsabilidad en la gestión de gobierno.</p>
Unidad de Policía Formada (FPU)	<p>Unidad policial autónoma de 125 oficiales capaces de cumplir una serie de funciones tácticas, incluida la de mantener el orden público.</p>
Verificación	<p>Confirmación, por medio de pruebas objetivas, del cumplimiento de los requisitos especificados (ISO 9000:2000).</p>
Vigilancia con centinelas	<p>Vigilancia de muestras de población seleccionadas que se eligen para que reflejen la experiencia de determinados grupos.</p>
VIH	<p>Virus de inmunodeficiencia humana, el virus que causa el SIDA.</p>
Violencia	<p>Amenaza de usar intencionalmente o uso intencional de fuerza física y poder contra sí mismo, otra persona, grupo o comunidad que determina o puede muy probablemente llegar a determinar lesiones, muerte, daño psicológico, mal desarrollo o privación.</p>

---

Violencia contra la mujer/  
Violencia de género

Se la define como “todo acto de violencia de género que determine o pueda determinar daño físico, sexual o psicológico o sufrimiento a la mujer, incluida toda amenaza de cometer tal acto, coerción o privación de libertad arbitraria, ya sea en público o en privado. Se deberá entender que la violencia contra la mujer comprende, entre otros, lo siguiente:

- (a) Violencia física, sexual y psicológica en el seno de la familia, incluidos golpes, abuso sexual de niñas en el hogar, violencia relacionada con la dote, violación por parte del cónyuge, mutilación genital femenina y otras prácticas tradicionales dañinas para la mujer, violencia no conyugal y violencia asociada a la explotación;
- (b) Violencia física, sexual y psicológica en el seno de la comunidad, incluidos violación, abuso sexual, acoso sexual e intimidación en el trabajo, instituciones educativas y demás, tráfico y prostitución forzada de la mujer.
- (c) Violencia física, sexual y psicológica perpetrada o permitida por el Estado, donde sea que se produzca”. (Declaración de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la violencia contra la mujer, 1993).

Vulnerabilidad

Alta probabilidad de estar expuesto a riesgos y poca capacidad de sobreponerse a sus resultados negativos. La vulnerabilidad resulta de estar expuestos a factores de riesgo y de procesos socioeconómicos subyacentes que reducen la capacidad de las poblaciones de lidiar con los riesgos.



## Apéndice C: Documentos de ONU e instrumentos jurídicos que orientan el DDR

Fuente: Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS), 2.10, Apéndice B1. UN Documents

### 1. Documentos de ONU

Aunque el mandato específico de DDR de cada misión se establece por medio de una única resolución del Consejo de Seguridad, también se puede obtener orientación de lo siguiente:

- Declaración del Presidente del Consejo de Seguridad, S/PRST/2000/10, del 23 de marzo de 2000, en la cual “el Consejo señala que el desarme, desmovilización y reintegración debe abordarse de manera integral, de modo de facilitar una transición sin obstáculos del mantenimiento de la paz a la consolidación de la paz”;
- Resolución del Consejo de Seguridad 1325 (2000) sobre la Mujer, la paz y la seguridad, en la cual el Consejo “exhorta a todos quienes intervienen en la planificación del desarme, desmovilización y reintegración a que contemplen las distintas necesidades de las excombatientes y los excombatientes hombres y consideren las necesidades de las personas a su cargo” (párrafo 13);
- Resoluciones 1379 (2001), 1460 (2003) and 1539 (2004) sobre los Niños en el conflicto armado, en la última de las cuales el Consejo de Seguridad “reitera su pedido a todas las partes involucradas, entre ellas los organismos, agencias, fondos y programas de ONU, así como también a las instituciones financieras, de que se sigan asegurando de incluir sistemáticamente a todos los niños asociados a fuerzas armadas y grupos armados, y también los temas relativos a los niños, en todos los procesos de desarme, desmovilización y reintegración, tomando en cuenta las necesidades y capacidades específicas de las niñas, con especial énfasis en la educación, e incluyendo el monitoreo de los niños desmovilizados a través de, entre otros, las escuelas, a fin de impedir que vuelvan a ser reclutados” (art. 8);
- Serie de declaraciones y resoluciones adoptadas por el Consejo de Seguridad sobre la Protección de civiles en el conflicto armado, que son pertinentes para la planificación e implementación de programas de DDR<sup>ii</sup>.

El Secretario General y otros órganos de las Naciones Unidas proveen orientación en materia de política de DDR en una serie de informes aprobados por el Consejo de Seguridad y la Asamblea General, a saber:

- Informe del Secretario General sobre el Rol del mantenimiento de la paz de ONU en el desarme, desmovilización y reintegración, S/2000/101, del 11 de febrero de 2000, párrafos 2 y 8, en el cual el Secretario General plantea el enfoque básico de ONU con respecto al DDR como elemento clave de la estabilización posconflicto para facilitar la transición de una sociedad de la confrontación al desarrollo. Señala que no se puede considerar el DDR como una mera secuencia de eventos, sino como un proceso continuo cuyos elementos se superponen y refuerzan unos a otros;
- Informe del Panel sobre operaciones de paz de ONU, A/55/305; S/2000/809, del 21 de agosto

de 2000, en el cual se reafirma la trascendencia del DDR para el logro de los objetivos de consolidación de la paz de ONU, la indivisibilidad de sus componentes y la importancia de vincular los programas de DDR con otros elementos del marco de consolidación de la paz, tales como el estado de derecho y la gestión democrática de gobierno. Por otra parte, en el Informe del Panel sobre operaciones de paz de ONU, A/55/502/2000, se exhorta a los diversos ministerios, departamentos, organismos, agencias y programas del sistema de ONU a que adopten un enfoque integrado o de equipo, para lograr los objetivos de consolidación de la paz;

- Estudio del Secretario General sobre la Mujer, la paz y la seguridad (2000), en el cual se recomienda que el sistema de ONU incorpore las necesidades y prioridades de las mujeres y las niñas como excombatientes, ‘acompañantes del campamento’ y familiares de excombatientes al diseño e implementación de los programas de DDR, a fin de: asegurar el éxito de tales programas, la participación de las mujeres y niñas y su acceso pleno a los beneficios; prestar atención a las necesidades específicas de las niñas soldados; crear programas sobre prevención de violencia doméstica en el seno de la familia y de la comunidad de los excombatientes; y reconocer el aporte de mujeres y niñas al motivar a los excombatientes a dejar las armas;
- Boletín del Secretario General sobre Medidas especiales de protección contra la explotación sexual y el abuso sexual, ST/SGB//2003/13, del 9 de octubre de 2003, relativo al personal de todos los departamentos, programas, fondos, organismos y agencias de las Naciones Unidas, y también a las fuerzas que realicen operaciones bajo el mando o control de ONU, a quienes se les prohíbe cometer actos de explotación sexual o abuso sexual, y se les encomienda especialmente cuidar de las mujeres y los niños. En el boletín se establecen además normas de conducta y la responsabilidad que deben asumir en este sentido los jefes de oficina, los jefes de misión o los jefes de departamento;
- Informe del Panel de alto nivel sobre las Amenazas, los desafíos y el cambio, A/59/565, del 2 de diciembre de 2004, en el que se llega a la conclusión de que “la desmovilización de los combatientes es el principal factor individual determinante del éxito de las operaciones de paz” (parágrafos 227 y 228), pero se señala que es difícil garantizar un financiamiento oportuno para las operaciones de DDR. El Panel exhorta a crear un fondo permanente para la consolidación de la paz, a ser utilizado para financiar los gastos recurrentes de un gobierno recién instaurado y los programas clave de los organismos destinados a la rehabilitación y la reintegración;
- Informe del Secretario General sobre el Desarme, desmovilización y reintegración, A/60/705, del 2 de marzo de 2006, en el que se analiza la creciente participación de ONU en los procesos de DDR como parte de las complejas operaciones de mantenimiento de la paz y de otra naturaleza de los últimos cinco años, incorporando lo aprendido de esas operaciones. En el informe se analiza además el desarrollo del nuevo enfoque de la Organización con respecto al DDR dentro del sistema de las Naciones Unidas, basado en lo aprendido, el cual se articula en las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración (IDDRS).

## 2. Marco jurídico internacional

Las normas y disposiciones del derecho internacional operan tanto durante como después de un conflicto, y establecen un amplio marco normativo para los programas de consolidación de la paz y recuperación, incluido el DDR.

Los regímenes jurídicos aplicables a las operaciones de DDR en particular son los siguientes:

### Derecho internacional humanitario

- En los Convenios de Ginebra (1949) y sus Protocolos adicionales (1977) se establecen las definiciones jurídicas de combatientes y grupos armados, las normas de protección para los civiles y los derechos de ayuda humanitaria para los heridos, los enfermos y los niños;
- El Estatuto de la Corte Penal Internacional (1998) prevé la responsabilidad individual y de mando por crímenes de lesa humanidad, crímenes de guerra y genocidio.

### Derecho internacional de los derechos humanos

- En el Pacto internacional de derechos civiles y políticos (1978) se reconoce el derecho de todas las personas a la autodeterminación y se establecen una serie de derechos civiles y políticos que deberán respetarse sin discriminación, entre ellos el derecho al debido proceso y de igualdad ante la ley, la libertad de movimiento y asociación, la libertad de orientación religiosa y política, y el derecho a la libertad y a la seguridad personal;
- En el Pacto internacional sobre derechos económicos, sociales y culturales (1978) se establecen los derechos de las personas y las obligaciones de los Estados de atender las necesidades básicas de todas las personas, sin discriminación, incluidos el acceso al empleo, la educación y la atención médica;
- En la Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles inhumanas o degradantes (1984) se establece que se prohíbe la tortura en todas las circunstancias, incluidos el estado de guerra, inestabilidad política interna u otras situaciones de emergencia pública, independientemente de las órdenes que dicten los superiores o las autoridades públicas;
- En la Convención sobre la eliminación de toda forma de discriminación contra la mujer (1979) se prohíbe la discriminación por sexo y se promueve el acceso equitativo de hombres y mujeres al empleo y la educación, y el pleno goce de ambos a los derechos jurídicos, políticos, económicos, sociales y culturales;
- En la Convención sobre los derechos del niño (1989) se reconoce la situación especial de los niños y se establecen sus derechos económicos, sociales y culturales, así como también el deber de los Estados de proteger a los niños en diversas circunstancias, entre ellas el conflicto armado.

### Derecho internacional de los refugiados

- En la Convención sobre la situación de los refugiados (1951) se establecen los derechos de los refugiados y los deberes de los Estados al respecto, incluida la prohibición de la repatriación forzada.

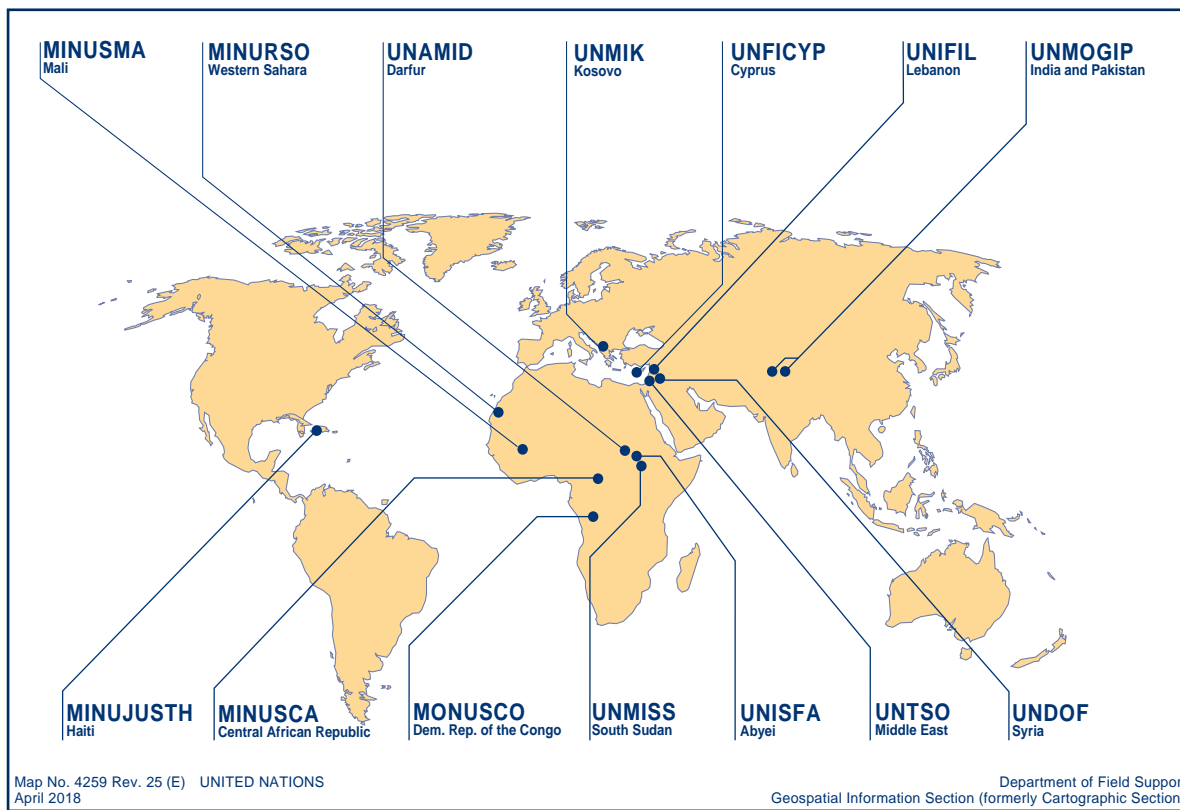
### Declaraciones de principios y normas internacionales

- En los Principios de Ciudad del Cabo (1997) se establece la edad de 8 años como edad mínima para ser reclutado por cualquier fuerza o grupo armado, y se exhorta a los gobiernos a ratificar el Protocolo opcional de la Convención sobre los derechos del niño, que eleva la edad mínima de reclutamiento de 15 a 18 años. Se define a los niños asociados a grupos armados o fuerzas armadas como “toda persona de menos de 18 años de edad que forma parte de cualquier tipo de fuerza o grupo armado regular o irregular en cualquier función, incluidos, sin carácter restrictivo, como cocinero, portero, mensajero, y a todo aquel que acompañe a tales grupos que no sea familiar. En la definición se incluye a las niñas reclutadas con fines sexuales y para obligarlas por la fuerza a contraer matrimonio. Por tanto, no se refiere exclusivamente a un niño que porte o haya portado armas.”

### **Notas al pie**

- ii. S/1999/957, S/1999/1265, S/2000/1296, S/2001/331, S/PRST/2002/6, S/2002/1300, S/PRST/2002/41, S/PRST/2003/27.
- iii. <<http://www.un.org/womenwatch/daw/public/eWPS.pdf>>.

## Apéndice D: Misiones de paz actuales



Mapa de mantenimiento de la paz de la ONU de la Sección Cartográfica de la ONU, abril 2018: <[www.un.org/Depts/Cartographic/map/dpko/P\\_K\\_O.pdf](http://www.un.org/Depts/Cartographic/map/dpko/P_K_O.pdf)>.

- » *¿Está buscando estadísticas u otros datos sobre el mantenimiento de la paz hoy en todo el mundo? Visite la página de recursos de las Operaciones de Paz para obtener la información más actualizada sobre las operaciones de paz y demás misiones de las Naciones Unidas en curso: <<https://peacekeeping.un.org/es/resources>>.*

## Acerca del autor, Sr. Cornelis Steenken



Foto utilizada con permiso del Sr. Steenken.

Cornelis Steenken es holandés de nacimiento, canadiense por elección, pero internacional de corazón, habiendo viajado a muchos países o trabajado en ellos.

Ingresó a la Armada canadiense en 1975 y se graduó en el Royal Military College en 1980, habiendo desempeñado diversas funciones jerárquicas de comando, intercambio, entrenamiento y operativas a bordo de buques y en tierra firme. En 1991, trabajó como pacificador en El Salvador.

Destinado en comisión en 1995 al Centro Pearson de Mantenimiento de la Paz, Steenken co-creó su curso de DDR, en el cual se incluyeron todos los componentes de armas pequeñas y armas ligeras (APAL), desmovilización, planificación, reinserción y reintegración social y económica. Trabajando en estrecha colaboración con Naciones Unidas, asesoró a numerosos programas nacionales de DDR. Tras retirarse de la Armada en 2002, continuó en funciones como director de programas de DDR del Centro Pearson de mantenimiento de la paz (PPC), desarrollando y fortaleciendo todos los aspectos del DDR, y fue además co-autor del Manual de DDR A Field and Classroom Guide. Steenken inició el Grupo de capacitación integral en DDR (IDDRTG).

Fue seleccionado para actuar como consultor principal en DDR de la Universidad de defensa de Suecia de 2004 a 2008. En tal carácter, prestó asesoramiento en la materia al ministerio de asuntos exteriores sueco y actuó como docente de DDR en sus cursos nacionales e internacionales. Fue enviado en misión como asesor a numerosos países, a efectos de diseñar políticas nacionales para un DDR inclusivo. Por otra parte, creó e impartió numerosos cursos de capacitación en DDR en todo el mundo posconflicto, y contribuyó a iniciar y desarrollar la Iniciativa de Estocolmo para los programas de DDR (SIDDR). Integró los foros parlamentarios suecos que contribuyeron a crear las IDDRS de control de armas pequeñas y las de APAL. Además, participó activamente en la elaboración de las Normas Integradas de Desarme, Desmovilización y Reintegración, las cuales constituyen el primer documento interinstitucional de importancia de orientación en materia de DDR de las Naciones Unidas (ver <[www.unDDR.org](http://www.unDDR.org)>).

En abril de 2008, Steenken fue elegido primer coordinador del Grupo de trabajo interinstitucional de las Naciones Unidas sobre DDR, donde ayudó a coordinar los 21 organismos de ONU que trabajan con la Iniciativa para los programas de desarme, desmovilización y reintegración y el DDR, tanto a nivel de política como de trabajo de campo, reuniendo lo aprendido en el terreno y elaborando herramientas de

gestión del conocimiento, cursos de capacitación y políticas nuevas o revisadas en materia de DDR. Esto llevó a que hubiera una conexión más estrecha entre los programas de APAL, SSR, Acción antiminas y otras iniciativas posconflicto.

Steenken dejó Naciones Unidas en 2012 y actualmente se desempeña como consultor privado. Ha realizado evaluaciones, revisiones y talleres en Burundi, la República Centroafricana, Colombia, Libia, Malí, Myanmar, Filipinas y Somalia. Continúa impartiendo numerosos cursos de DDR y posconflicto en todo el mundo.



## Instrucciones para el Examen de Fin de Curso

### Formato y material

El Examen de Fin de Curso es una prueba de múltiple opción a la que se accede desde el Salón de Clase Virtual. La mayoría de los exámenes consisten en 50 preguntas. Para cada pregunta, al estudiante se le dan cuatro opciones (A, B, C y D), de las cuales solo una es correcta. El examen cubre el material de todas las lecciones del curso y puede incluir además la información que aparece en los anexos y apéndices. No se incluirá en la prueba el contenido del video.

- » **Acceda al examen desde su Salón de Clase Virtual visitando <[www.peaceopstraining.org/users/courses/](http://www.peaceopstraining.org/users/courses/)> y haciendo clic en el título de este curso. Al llegar a la página del curso, haga clic en el botón rojo "Start Exam" (Comenzar el examen).**

### Límite de tiempo

No hay límite de tiempo para el examen. Ello permite al alumno leer y estudiar detalladamente las preguntas y consultar el texto del curso. Además, si no puede hacer todo el examen de una vez, puede guardarlo y volver a este sin que se lo califique. El botón "Save" (Guardar) se encuentra en la parte inferior del examen, junto al botón "Submit my answers" (Enviar mis respuestas). Al hacer clic en el botón "Submit my answers" (Enviar mis respuestas), pondrá fin al examen.

### Calificaciones de aprobación

Para aprobar el examen, se requiere un puntaje del 75% o más. Se otorgará un Certificado de Culminación electrónico a aquellos estudiantes que hayan aprobado el examen. Un puntaje inferior al 75% es calificación de reprobación. A aquellos estudiantes que hayan obtenido una calificación de reprobación, se les suministrará una segunda versión alternativa del examen que también podrá ser completada sin límite de tiempo. A los estudiantes que aprueben la segunda versión del examen se les otorgará un Certificado de Culminación del Curso.

### Siga sus estudios en el Instituto de Formación en Operaciones de Paz »

- Visite <[www.peaceopstraining.org/courses/](http://www.peaceopstraining.org/courses/)> para ver una lista de todos los cursos que se imparten en la actualidad.
- Si le interesa alguna categoría en particular, como por ejemplo Derechos Humanos, Logística o Milicia, considere la posibilidad de inscribirse en el programa "POST Certificate" (Certificado de Estudios Especializados), disponible en seis áreas de especialización. Ver los requisitos en <[www.peaceopstraining.org/specialized-training-certificates/](http://www.peaceopstraining.org/specialized-training-certificates/)>.
- Manténgase en contacto con el Instituto, visitando la página web de nuestra comunidad, interactuando con otros estudiantes a través de las redes sociales y compartiendo fotografías de su misión. Visite <[www.peaceopstraining.org/community](http://www.peaceopstraining.org/community)> para obtener información adicional. Además, una vez que usted apruebe el examen, verá su nombre publicado en la Lista de Honor.